Ն. 5614

1903 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 8 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹԷՍԻ — 1321 ՐԱՄԱԶԱՆ 1 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԹԻՎ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՍԿԶԲՄԲԵ ՏԸՐ

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՏԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIB
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ԱՐԱՆՁՆ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թերթը 20 ղր. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շաբաթ վե Յիւնսի առկիպ ղր. 5
Կիւնսի առկիպ սաթիրը » 3

Իտարէխանէի Սթանպուլտա Պապը Ալի ճատաէխինտէ նումէրո 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասանտա սրը։ Քեազիթէի մէվատա հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։
Մէվատը նազիյատ սաիր պէնալէր մէհմանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԼԻԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իթալիատէն վարիա օլան սոն խապերներէ նազարէն, Գավգասիա վալիսի բընէն կալիցինին խասթալըզը աղբրլաշմըշ սրը։

— —

Լօնտրատան 30 Նոյեմբեր Թարիխլի վարիա օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը՝ էվվելքի կիւն Լօնտրատան Ուինսաորա ավէթ իթաքատէն սոնդրա, Ինկիլթէրա գրալը Եէսինսի էտուարա իւէ Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ վէ քէնտի խարիմէյէ նազըրլարը արասընտա ուզուն պիր խթիշարէ իճրա օլընմըշ սրը։

— —

Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ Ինկիլթէրատան Բօսայա ավէթ իթախկնէ, Ֆրանսա վէ Իթալիա արասընտաքի հաքէմ մուգավէլէնամէսինի իմզալայանագ սրը։

— —

Ուաշինկթոնտան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Գօլօմպիատա Բանտա ալէհինտէքի մուգավէմէթ թէզայիւա իսթյօր։ «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Գօլոմպիատաքի Ֆրանսազ միլէթպէրանը՝ Գօլօմպիա լէհինտէ ըզհարը թէվէճճիհ իթմիշլէր, վէ մունարէպէ զուհուրի թաթիրինտէ նագաէն մուավէնէթ իթմէք վաջընտա պուլունմըշլար սրը։

— —

Ֆրանսա Մէճլիսը մէգուսանընընն բէյրի սապզդ Մ. Տէշանէլ՝ պիր նումէրգ ալոյէրէք, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Ինկիլթէրանընն մուգարէնէթինէ պէյանը մուվաֆագաթ իթմիշ, վէ պատէհու Բուսիա իւէ միւնագբա իթթիֆագընը՝ Ֆրանսա խարիճէյէ բօլթիգասընա էտա գալմասը լազըմ կէլմիկինի իլավէ էյլէմիշ սրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մէլամլըգ ալալը սիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմըշ սրը։ Բէսմը մէգքիւրը Թէմաշա իթմէք իւզրէ տաբրէի մախսուսէաթ Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան վէ պաշ քեատիպի, Բարա հազրէթլէրինին վէքիլի վէ պաշքատիպի, Աւսթրիանընը Իւսքիւպ գօնսոլոսը, վէ Աւսթրիա սէֆարէթի քատիպլէրինտէն պիր զաթ, Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր «Վօթուր» վաբորը գօմանտանը վէ 5 քիշի մայէթի վէ պիր Մառամ, վէ սեատ իւզերինտէ տախի սէֆարէթխանէլէրէն Թավսիյէ իլէ կէլմիշ օյան 21 քիշի, վէ Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր վաբոր միւրեթթեպաթնան մա զապթի 33 նէֆէր հազրը պուլունմուշլար սրը։

Ղունլարընը հազրը պուլունաբգլարը թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն իշիտիլէսի իւզրինէ, Թէշրիֆաթը Ուսմանիյէ նազրը աթուֆ. Իպրահիմ պէյ հազրէթլէրի վաստաթասը իլէ լազըմ կէլէնլէր իլթիֆաթը Շահանէյէ նայիլ օլմուշլար սրը։

ՐԷՍՄԻ.— Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիսինտէն սոնրա չաբան պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բաթիշահի իւզրինէ Ֆրանսա սէֆիրը քէպիրի էսալէթլու Մ. Գօնսթան հազրէթլէրի սուրէթը զայրը բէսմիլաէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը ճէնապը Թաճարիատ չէրէֆը մէսուլա նալ օլմուշ սրը։

—Բուսիկի վիլայէթընտա իսմ ու սասիյինին պէրքէմալ օլաուղընը՝ վիլայէթը մէզքիւրէաէ մուգիմ էճնէպի գօնսօլոսլարը տախի Թասատիգ իաէրէք, քէնտի հիւքիւմէթլէրինէ օ եօլտա իշարը քէյֆիյէթ իթմիշլէր սրը։

—Եէտի Գուլէտէ քեատին Բում խասթախանէսինտէ Պագթերիօլօժի Լապօրաթուարընընն միւթէմիլաթընտան օլմագ իւզրէ այը Թեատրիքի իշին պիր լապօրաթուար Թեէսիսի գարարկիր օլմուշ, վէ պունլն իշին Մ. Հաճօբուլօ Թարաֆընտան 100 լիրա վերիլմիշ սրը։

—Ատանա վիլայէթի տախիլինտէ Եումուրթալըգ սէվահիլինտէ տալեան իլէ պալըգ Թուրմասընընն մէմնուիյէթի հազրընտա տէվահիրը ահատէսի պէյինինտէ ճերէյան իտէն մուխապէրաթ իւզերինէ, քէյֆիյէթին Շուրաի Տէվլէթճէ տերեսէթը Թետգիգ պուլունտուղը իշիտիլմիշ սրը։

—Կիւլխանէտէ քեատին Մավզեր ֆիշէնկ անպարլարը իւէ, Հարպիյէ անպարընընն մուհաֆազասընա մէմուրասքէրին իգամէթլէրինէ մախսուս պիր պապ գարազօխանէնին եատբրլմասը խուսուսընա իրատեի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրուրընընտան, կէյէն բէնճէնպիհ կիւնի վազէատասը բէսմի իճրա գըրընմըշ սրը։

—Մ. Ալեքսանար Թէլֆօրտ Վօ՝ Ինկիլթէրանընն Տէրսաատէթ գօնսօլոսընընա Թային օլունմըշ սրը։

—Շամանճեան Գրիգոր Խան իւէ զեվճէսի Թարաֆընտան էվվելքի ազամ վերիլէն զիյաֆէթատ իրան սէֆիրի Միրզա Ռիզա Խան, Մուսթաֆա Խան, Ագչալեան Յովհաննէս Խան վէ սէֆարէթխանէնին տիկէր մէմուրլարը իւէ Գահիրէ ժէնէրալ գօնսօլոսը Միրզա Ալի Ասկար Խան, աթուֆ. Գաբրիել էֆ. Նորատունկեան հազրէթլէրի վէ զեվճէսի, սատատ. Սեպուհ պէյ Մագսուտ վէ քերիմէսի Տիկին Ներսէս, Ալանեան սատատ. Յարութիւն էֆ. վէ զեվճէսի, Մարթէն էֆ. Յակոբեան վէ զեվճէսի վէ սաիր զեվաթ հազրը պուլընմըշլար սրը։ Զիյաֆէթատէն սոնրա պիր գօնսէր Թէրթիպ օլունդա, Տէրսաատէթին էն մէյհուր մուսիգիտինասընը իշթիրաք էյլէմիշլէր սրը։

—Թիւրքիա տախիլինտէ եէնիտէն նէրէլերտէ բազարլար աշըլմասը Թիճարէթ վէ սէնաաթը Թէրգգըսընա խըրամէթ իտէճէկնէ տաիր պազը միւթալէայը հավի գալէմէ ալընան լայիհա՝ Թետգիգ օլունմագ իւզրէ Շուրաի Տէվլէթէ Թեվտի օլունմըշ սրը։

—Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինտէ Ֆրանսալը տաինլեր վեքիլի գօմանտան Պէրժէ՝ պազը իշլերին Թէվսիյէսի իշին Բարիզէ չաղըրըմըշ օլտուղը ճիհէթլէ, տիւն Շարգ սիւրաթ գաթարըյա չէհրիմիզտէն հարեքէթ իթմիշ օլմաղա, մուսաֆիլէհին միւտաէթը զայպուզէթի 20 կիւն գատար տէվամ իտէճէք սրը։

Տույունը Ումումիյէ սիրէքթօրը աթուֆ. Ալի Ռիզա պէյ հազրէթլէրիյէ Տույունը Ումումիյէ միւտիրը ումումիսի գօնթ ա՝Արնու վէ Տույունը Ումումիյէ մէմուրլարընտան տահա պազը զեվաթ՝ Սիրքեճի սթասիօնընա Գօմանտան Պէրժէյէ կէօնտէրիյէ կիթմիշլէր սրը։

—Ատանատա չօրապ, ֆանէլա, կէօմլէք վէ սաիրէ եարմագ իւզրէ Նարիքեան-Զագմագճեան էֆ.լեր Թարաֆընտան ինչա օլունան ֆապրիգայա, էվրօբատան ճելպ իտիլճէք ալեաթ ու էտէվաթ վէ մաքինա վէ մօթէօրլէրին էմմալի մեսիլու բէսմը կէօմրիւքճէ աֆվընա միւսաատ օլունմասը՝ Պապը Ալիտէն իսթիյան իտիլմիշ սրը։

—Մանասթիր ճիվարընտա էվվելճէ էշզբյայա պիրլէշմիշ օյան քէօյ էհալիսինին հեր պիրլիքէ արզը տեխալէթ իտէկլեատքլերի վէ կէշէն սալը կիւնիւ 30 Պուլկար քէօյլիւսի մամնա կէլերէք հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան նէտատէթլերի գապուլ օլունարզը վէ կէվկէլի գազասընա Թապի Հարմանը վէ Գօնսքի գարիյէսի էհալիսինին՝ ազատմէճ էշզբյա Թարաֆընտան քէնտիլերինէ վերիլմիշ օյան Թիւճէնկլերի մէմուրինը ասքերիյէյէ վերտիքլերի մահալինտէն պէյան օլունույօր։

—Մանասթիր վիլայէթինտէ սիւքիւն վէ ասայիշ պերքէմալ պուլունարզընտան, էհալի իշ վէ կիւճլերիյլէ մէշղուլ օլմագտա վէ հեր Թարաֆտա չէֆթէհիլերէ զրաաթ մաքինալարը վէ ալեաթ ու էտէվաթը զըրահյէ տաղբարմագտա օլտուղընը «Տէպա» կազէթասը եազըյօր։

—Կէչէնլերտէ Թէսալիատան պիր գաչ Եունանը ֆամիլեասընըն՝ իշ իշիւն մէմալիքը Շահանէյէ կէլմէք իւզրէ հուտուտտան կէչէճէքլերի հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ խապեր ալընմասը իւզերինէ, պունլար հագգընտա միւսաատաթ վէ լազըմ կէլէն սուհուլէթ կէօսթերիլմէսի իշիւն իյճապ իտէնլերէ էմրլեր վերիլտիկի՝ Աթինա Օսմանը սէֆիրի Թարաֆընտան Եունան ռէիսը վիւքէլասը Մ. Բալիյէ Թէպլիզ իտիտիկինի «Գօնսթանթինուբօլիս» նամ Ռումճա կազէթասը եազըյօր։

—Պէյրութտա նէշր օլունան «Լիսան իւլ Հալ» վէ «Հատիգաթ իւլ Ախպար» կազէթալարը՝ խիլաֆը ուսուլ պազը նէշրիյաթտա պուլընմալարընտան թալայը Պէյրութ վիլայէթի Թարաֆընտան պիա միւտաէթ Թաթիլ իտիլմիշլեր սրը։

—Պու սէնէ Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէտէն նէշէթ իտէն էֆ.լերին էօհանէլերինէ եիւզպայլըզ բիւթպէլերինին Թէվճէհի խուսուսընա լեռէլարզ իրատեի Սէնիյէ Շերէֆսուտուր պույրուրըլմըշ սրը։

—Ճեմիյէթը Ռուսումիյէ ազասընտան Գուլատալեան սատատ. Ասատուր էֆ. հեր կիւն էշեսի այնիյէ մաղազասընա պուլընարագ, էշեասընն սուրէթը ֆիւրուխթ վէ մուամէլէսինէ վէ մէմուրլարընն միւշթերիլերէ իճրա էյլեսիքլերի մուամէլեյէ նազարէթ իթմէքտէ սրը։

—Տէրսաատէթ Թիւնէլ Շերքէթինին մէվզբի Թեատիւլէ իխրաճ իթմիշ օլտուղը էհնամա բուլ եաբընարբլմասընը վէ հալպու քի էմմալի չիրքէթլեր էհնամը բուլա Թապի պուլընարգլարը հիհէթլէ, իգթիզա իտէն մուամէլէ՝ մէրճեի ալիսինտէն խթիյազն իտիմիշ սրը։

—Բօսթանէլերճէ իճրա իտիլմէքտէ օյան էմանէթ մուամէլաթը՝ սիրէն մանտա-բօսթ ուսուլինէ Թավիլ իտիլմէսինտէն նայի տերեճէի մէմուրիյէթլերինէ կէօրէ պիլումում մէմուրլարը քէֆալէթէ բապ-թը իգթիզա իսէ տէ, պունլարը ճիւմէսինին քէֆալէթէ մէճպուրիյէթլերի միւշքիլաթա սէպեպ վէ էքսերիսինին քէֆիլ Թեատրիք իտէմէմէսի եիւզիւնտէն Թէճիրը մուամէլաթը մուճիպ օլաճաղընտան, պունլարտան բաքէթ, էմանէթ, նագա կիպի չէյլերի ալսզ ու գապզա մէմուր օլանլարը քէֆալէթէ բապթըրյա վուգուա կէլճէճէք զարիթտան պունլարը մէսուլ Թուրթուրմասը միւնասիպ օլաճաղընա Շուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տաիրէսինճէ գարար վերիլմիշ, վէ քէյֆիյէթ պիլիսթիյզան իրատեի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրուրըլմըշ սրը։

—Էթ ֆիյաթընը եիւքսէլմէմէսի իշիւն պու քերրէ Թէքբար Պապը Ալիտէն Շէհր Էմանէթինէ Թեպլիղաթ իճրա օլընմըշ սրը։ Մերճիինճէ պուպապատ իճրա օլընան Թահգիգաթ նէթիճէսինտէ, Զեյնիքճի նամը վերիլէն ատամար Ուզուն Զայրրա էնտիրիէն գօյունլարը ճէլէպլերտէն տալը սագլամագտա, վէ գօյուն կէլմէտիկի Թագտիրտէ, պահալը ֆիյաթ իւէ գասապլարա սիւրէրէք, էթ ֆիյաթընը Թերագգը իթտիրմէքտէ օլաբգլարը, վէ պու եիւզտէն սուի իսթիմալ վուգուա կէթիրիլտիկի անլաշըլմասը՝ հէմ էանաքը վէ հէմ տէ էհալիյի զարարատան վիգայէթէն Զեյնիքճիլերին ահտ օյան մէմուրլարը Թարաֆընտան տայիմա նազարը տիգգաթ էօնիւնտէ պուլընաբրլմասընա վէ պունլարըն էլինտէ պուլունաճագ աղնամատան օթլագ բէսմի ալընմասընա գարար վերիլմիշ, վէ պունա ահտ Թէտպիրլեր լազըմ կէլէնլերէ էմր ու իշար օլընմըշ սրը։

—«Մալիսմաթ» կազէթասը՝ Շերքէթը Խայրիյէ իտարէսինին՝ վաբոր պիլէթլերինտէն ալտրզը 10ար բարա ֆազատան հասլ օյան մէպլաղընն հասը ու Թախսիս օլընարզը Տարիլաճէզէյէ մունթազամէն վերիլմէմէքտէ օլաբգընա պէյանը էսէֆ իտէրէք, խալգընն Տարիլաճէզէ նամընա քէսեի միւրիվվէթինտէն չրգան պու վարիտաթը պունատան սոնրա վագթը մուայէնինտէ մունթազամէն մէրճինէ իթա իթմէսինի իսմիտ իտիյօր։

—Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տտիրէսի բիյասէթինտէն ատնալիգ իտիմէք իշիւն մէսքիքաթ իտարէսինէ կէօնտէրիլէն իքի ատամ պէշի պիր եէրատ Օսմանը լիրասընընն Թուզրատ Հիմայունբյա Թեզեինաթընտան օյան տէճինէ եարբագլարընը պիրլէշտիկի նօգթատաքի գօրտէլա պազը ասրլ պէշի պիր եէրաքէի ալթունլարատաքինէ քիւլլէյէն մուխաթիճ վէ Թարթըսը էքսիք վէ տէրունի կիւմիւշ վէ իւզերի գալալանմըշ օլաբգը ճիհէթլէ գալպ օլաբգը անլաշըլաբգընտան պահսլա, մէզքիւր ալթունլար գինէթ մագամընտա գուլլանըլաբգը ճիհէթլէ, գալպ օլանլարընն Թետավիւլի իլէ էհալի միւթեզարրուր օլմամագ իշիւն չէքիլ վէ նէ սուրէթլէ եարբլաբգը պիլինմէք իւզրէ իլան իտիլմէսի վէ էլաէ իտիլճէճէք պու կիպի ալթունլարընն Խազինէի Մալիյէյէ կէօնտէրիլմէսի իլէ սիւրէնլեր հագգընտա Թաագիպաթ վէ մուամէլէի նիզամիյէ իճրասը իշիւն լազըմ կէլէնլերէ Թեպլիղաթ իճրա օլընմըշ սրը։

—Էրէյլի քէօմիւր մատէնինատէն 500 Թօնս քէօմիւր եիւքլէյէրէք Վարնայա կիթմէք իւզրէ հարեքէթ իթմիշ օյան պիր սէֆինէ՝ Թէրբ Վիրան գարիյէսի ճիվարընտա գարայա տիւշերէք, գարթանըյա 8 Թայիֆէտէն 6սը պօղուլմըշ վէ 2սի եարալը օլարագ գուրթարըլմըշ սրը։

—Շիլէտէն քէօմիւր եիւքիւ իլէ կէլէն պիր սէֆինէ՝ Պօղազ Ֆենէրլերինէն իշերի կիրերքէն սու ալմաչա պալլամըշ, վէ պաթմագտա իքէն, Ֆենէր պալըգճըլարը եէթիշիպ սէֆինէյի պաղլամըշլար վէ գարայա չէքերէք գուրթարմըշլար սրը։

ԻԻՍԿԻԻՏՍՐՏԱ
ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷՔ

Իւսկիւտարտա Սէլամսըզտա Քէրբիճխանէ սօգաղընտա սաքին օ Թարաֆտա օլտուգճա մասուրուք պիր ֆամիլեայա մէնսուպէ Բէքրոն նամընտա հէնուզ 22-25 եաշընտա պիր զըզն ագրապասընտան օլան ալէն Այսթէֆանօսը բէսսամ Անթուան իսմինտէ 35 եաշլարընտա պիր չախ՝ պիր վագթան պէրու ֆամիլեասը աղասընընն քէնտիսինէն եիւզ չէվիրմէսի իւզերինէ, մէրգում. Բեբրոն իւէ իպտիվաճ իթմէք վատբյա եվինէ կէլիպ կիթմէքտէ իմիշ։

Պիր գաչ սէնէլեր պու սուրէթլէ օէվէ տէվամ, վէ մէզպուրէյի ալտատաբգ քէնտիսիլէ ղայրը մէչրու միւնասէպաթտա տախի պուլընտըզընան, մէզպուրէ սոն վագթլարտա համիլէ գալը։

Անթուան արթըգ իշին մէյտանա չըգճաղընը անլաշըզընան, հէր նասըլսա պիր իլան էլաէ իտէր վէ պունը մէզպուրէ Բեբրոնա իչիրէրէք, պիչարէ գըզ չիտաէթլի աղրըլար իւէ չարչէնպիհ սապահրը վէճթաթ էյլեր։

Վուգուաթ զապթայա խապեր վերիրէրէք, լազըմ կէլէն մուամէլէ իճրա վէ տուն թապկը մախսուսլար ճէպ իւէ խանէսինտէ Թէչրի ամէլիյաթը իճրա օլունըպ, մէզպուրէնին քէնտիսինէ իչիրիլէն իլաճան զէհիրլէնիպ վէճթաթ իթմիկի վէ պու իլաճը տա չօճուղը էօլսիւրմէք իչիւն Թէրթիպ իտիլմիկի գաթիէն անլաշըլմըշ սրը։

Պունըն իւզերինէ լազըմ կէլէն բարբրթօ թանզիմ իտիլէրէք, մէզպուրէնին տէճինէտ բուխաթ վերիլմիշ, վէ տուն ագչամ քէնտի Տանէրէց քահանասը ճէնազէյի ազրուճա խանէսինտէն գապրիսթանա նագլ իտէրէք տէճին սյինինի իճրա էյլէմիշ սրը։

Զապթա մէմուրլարը՝ մէրգում Անթուանը տա տէրտէթ վէ իսթիճվապ իտէրէք, իւզերի Թէչարրի իտիլմիշ, իլաճ սալու պիր չիչ պուլընը, մէզքիւր իլաճ՝ Թախլիլ իտիլմէք իւզրէ տալգաօնուլմըշ սրը։

Անթուան իւէ պէրապէր միւթէվէֆիյէնին գըզգարտաչը տախի իսթիճվապ իտիլմէք իւզրէ Թահնը Թէվգիֆէ ալընմըշ սրը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ս. Էջմիածինէն եազըլարընա նազարէն, հոկտեմբերին 21ինտէ Ս. Էջմիածին Տաճարընտա Լուսարարապետ Տ. Ղեւոնդ Սրբազան Ս. Պատարագ այինի իճրա իթմիշ վէ Պատարագտան սոնդրա վուգու պույան մէրասիմտէ Սրբազան Կաթողիկոս՝ նամիզաճլընընա բազմէն հազրը պուլունմըշ սրը։

Հոկտ. 24տէ Ս. Դայիանէ վանքնտա Ներսէս, Մեսրոպ, Արտակ վէ Զաւէն աբեղալարա Վարդապետութիւն աստիճանը վերիլմիշ սրը։ Տ. Մեսրոպ վարդապետ՝ Առաջն. Փոխանորդ սրբազանլյա եազըն կիւնլերտէ Թէպրիզէ կէօնտէրիլճէկի կիպի, Տ. Արտակ վարդապետ տէ գործակալ վէ քարոզիչ սրբազանլյա Ախալցխագա իրսալ օլունճագտըր։ Տ. Զաւէն վարդապետէ կէլինճիքտէ, բուհանիի մումաիլիյ՝ Թահսիլը մէարիֆինէ տէվամ իթմէք իչիւն եինէ Մսգուլայա հարեքէթ իթմիշտիր։

Ճէմարան միւտիր մուավինի Տ. Յուսիկ վարդապետ՝ գօնսիսթօրիա պիրինճի ազասը մէմուրիյէթիյլէ եագընտա Քիչնէվէ հարեքէթ իտէճէք սրը։ Մումաիլէյհին եէրինէ՝ Ս. Էջմիածինէ ավէթ իթմիշ օյան Գ. Մկրտիչ Ղազարեանցը նասպ ու Թային օլունաճաղը միւհթէմիլ կէօրինիյօր։

— —

Գուլկար մասլահաթկիւզարը Մ. Նաչվիչ տիւն ագչամ Բաթրիգխանէյէ կէլմիշ իսէ տէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինի՝ Բաթրիգխանէյէ պուլամատընընտան, դարթը վիզիթինի պրագմըշ սրը։

— —

Ս. Էջմիածինին գատիմ Միաբանլարընընտան Սմբատեան Տ. Մեսրոպ Արքեպիսկ.՝ Սրբազան Կաթողիկոսը Կանդակլյա վէ գայար հայաթ չարթըյա գատիմ Երնջակը Ս. Կարապետ վանքնա Վանահայր նասպ օլունմըշ սրը։ Սապզդ Վանահայր Փիլթակեան Տ. Խսրով վարդապետ՝ մէզքիւր վանքտա Միաբան սրֆաթըյա գալմագ իսթէմէյէրէք, օրատան միւֆարէդաթ իթմիշ սրը։ Մէզքիւր Ս. Կարապետ Վանքը՝ Ապրակունեանց վանք տախի թապիր օլունմագտա սրը։

— —

Վագը օյան Թէչէքքիյաթ իւզերինէ Թէպրիզ Առաջնորդը Մուրատեան Տ. Եղիշէ վարդապետին Ս. Էջմիածինէ չաղըրըմըշ օլտըզը պունտան ագատմ եազըլմըշ իսի։ Պու քերրէ կէրէք Թէպրիզ վէ կէրէք Սվեհան (Նոր Զուղայ) Առաջնորդարընընն եէրինէ եէնի ըուհանիէր նասպ օլունմասընա գարար վերիլմիշ սրը։

— —

Գօնեայա եէնի ինթիսապ օլունան Բաթրիգ վէքիլի Տ. Վահրիճ վարպապետ՝ ըէֆագաթընտա Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը Ֆեսճեան Արիս էֆ. պուլունտուղը հալտ, տիւն Գօնեա վալիի ճէսիսի աթուֆ-Ֆահրդ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին Պեպէքքաք քեատին գօնաղընա ազիմէթ իտէրէք, մէմուրիյէթը ճէսիսէսինի Թեպրիք իթմիշ օյմաղա, Ֆահրդ պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ ըուհանիի մումաիլիյէսի իհթիրամաթը լայզգէ իլէ գապուլ իթմիշ, վէ Բաթրիգ Սրբրազան հազրէթլէրինէ տէ սէլամատրը Թեպլիղ էյլէմիշ սրը։

— —

Ս. Գեղարդ վանքը Միաբանլարընտան Տ. Դաւիթ վարդապետ՝ իբրզլարան Թէլէֆ իտիմիշ օյմաղա, զապթա հէյէթի՝ մրթեճասընընը արայյր։

— —

Գալաթատա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինին պիր օտասընտա պուլընան պիլճիմէ ասար վէ էմվալը սարէ տիւն Բաթրիգխանէյէ նազլ օլունմըշ սրը։ Մալիսմ օլաուղը իւզրէ, պունլար հէր Նպատից Սնաուկն հիսարընա սաթըլաճագ սրը։

— —

Պալագեան Տ. Գրիգորիս վարդապետ եարընքի բազար կիւնիւ Գալաթասարայ քիլիսէսինատ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտէճէք սրը։

— —

Իզմիրէքի միւսլի խասթախանէ Հոգարարձութիւնը ազասը միանընտա միւթէհասասուս խուսուսէթ ու մուխաւէճէթ արթըզ խիթամ պուլմուշ օլմաղա, մումաիլէյհիմ՝ միւթէֆիգէն չալըշմաղա պաշլամըշլար սրը։ Խայրաթխանէի մէզքիւր աղասընան պիրի՝ պիր վագթի զայպուզէթ իթմիշ օլաուղը հալտ, պու քերրէ էվրօբա սէյահաթընտան ավէթ իտէրէք, պէյն էլ ազա պիր սուչ ու միւսալէմէթ հուսուլ կէթիրմիշ սրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 20 Նոյմ.— Մէճլիսը այնատա Շօմիէ լայիհասընը միւպահասընա տէվամ օլունմըշ սրը։ Մ. Վալտէք-Ռուսօնը պիր միւսախէլէսինէ սոնրա, բէսը վիքէլա Մ. Գոմպ Թարաֆընտան Թէքլիֆ օլունան սուրէթը Թահրիր՝ 11 բէյ էքսէրիյէթ գազանմըշ սրը։

Բոմա 20 Նոյմ.—Հիւքիւմէթ՝ անճագ դեկտ. 11 իչիւն Մէճլիսը մէպուսանը ազաբ իճթիմաէ տավէթ իթմէյէ գարար վերմիշ սրը։

Ուաշինկթօն 20 Նոյմ.—Գօլոմպիանը իթթիհազ իթմիշ օլաուղը մուամէլէի հարպկնուանէ իւզերինէ Միւթթէմէի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ եէնի Բանամա հիւքիւմէթինին իսթիգլալը Թէէմին իթմէյէ գարար վերմիշ սրը։

Պուէնոս-Այրէս 20 Նոյմ.—Խապէր վերիլիկինէ կէօրէ, Արժանթին հիւքիւմէթի՝ «Ժէնէրալ Մանո» վէ «Ժէնէրալ Ռիվատավիա» նամ իքի գէթա զըրհիրը Միւթթէմէի Ամերիգայա Թէրք իթմիշ սրը։ Պու զըրհիրլար ախիրէն ճէնովայա եաբըլմըշ օլուպ, եազընտա Թէսլիմ իտիլէճէք սրը։

Բոմա 20 Նոյմ.—Մ. Մանարաէլլինին ահվալը սրհիյէսի պու կիւնլերէ տահա զիյատէ աղբրլաշմըշ սրը։

ԿԻՒՄԻՒՇ ՖԻՅԱԹԸ

ՄԻՀԻՄՄ ՊԻՐ ԹԷՐԱԳԳԸ

ԱԷՊԷՊԼԷՐԻՆ ԻՑՋԱՀԸ

Նիւ-Եորգան վէ Լօնտրատան իւրաքի հաՖԹատան պէրի քիւլիչէ կիւմիւշ ֆիյաթընճա միհիմմ պիր թէրագգը իչար օլունմագտա տարը։ Բիւցասը պիր գաչ սէնէտէն պէրի —մատէնլէր սահիպլէրինի էնտիլէրէ կիրիՖԹար իտէճէք սէրտէճէտ —թէնէզզիւլ էյլէմէքտէ օյան պիր մալին պէօյլէ պիրտէն պիրէ թէրագգէյա եւզ թուԹմասը՝ տարրաՖլէգ վէ թիճարէթ ալէմէրինին նազարը տիգգաԹընը ճէպ էյլէմէքտէն խալի գալմամաղ. զիրա վագտա կիւմիւշ չու արալագ ֆիյաթընն թէրագգընճատան տօլայը պիհագգն թէչէքքի խիլէն բէթրօլ կիպի իհԹիյաճաթը զարուրիյէ սըրասընա կէլմիշ պիր չէյ տէյիլ իսէ ատ, պիր չօգ եէրլերտէ (եզճիւմիէ Զինտէ, Հինտիսթանտա, Աֆղանիսթանտա, Իրանտա) մուամէլաթը հէման միւնհասրէն կիւմիւշ բարա հիսապէյա իճրա օլունարղընը ունուԹմամաը տը։ Կիւմիւշ ֆիյաթընն թէպէտաիւաթը օ եէրլեր իչուն էքմէք ֆիյաթընն թէպէտաիւաթը տերէճէսինատ էհէմմիյէթի հարկ տը։ Ու թէպէտաիւաթ, պիւԹիւն հիսապարը թեզայիւրաթա տիչար իտէպիլիր. պու եիւզէն պիր չօգ ատամլար զէնկին, վէ պիր չօգ ատամլար տա՝ ֆագիր օյապիլիրլեր. պինէնալէյհ եօգարրատա պահս էյլէտիյիմիզ թէրագգընն նա՞սը էապաղն սէմէրէսի օյարը հագգընատա թէտգիգաթա կիրիյմէք ֆանտէտէն խալի տէյիլ տը(1)։

Ու թէտգիգաթ իչինի պիզ քէնտիմիզ տերէօհատ էթմէյէճէյիզ. բէք տերին եգօնօմիգ հիսապարա կիրիւմէքլիկէ լիւզում կէօսթերէն պու վազիֆէյի պիղմ իքմալ էթմէքլիկիմիզէ լիւզում գալմամը տը։ «Թան» կազէթասընն Նիւ-Եորգ մուխպիրինին ախիրէն մէգքիւր կազէթայա եազտըղը պիր մէքթուպ՝ պու մատատ հագգընատա բէք վասի թաՖսիլաթը հավի տիր. Իչթէ ատթատէքի մալիւմաթ մէքթուպը մէքքիւրատան ալընմը տը։

Օգուստանարքմէզդն մալիւմի տիր քի՝ ֆիյաթը թէպէպպիւաթը պիրի «Թապիր», պիրի ատ «զայրը Թապիր» օլարագ, իքի սուրէթատ հուսուլէ կէլէպիլիր։ Թապիր սուրէթատ հուսուլէ կէլէն թէպէտաիւաթ՝ եաԹաւէպատ (խնդրանք), եահատ արզատա (մատուցում) ֆագատ հասը օյմասընն նէթիյէսի տիր։ Եանի՝ մէսէլա կիւմիւշ իչիւն, եա մատէնլէրատն չըգան մալին մըգտարընատա եահատ բիցատա սարֆիյաթը տերէճէսին։

(1) Շիմտիքի ֆիյաթ «ունչ»ա պաշընա Ամէրիգա բարասչա 60 չէնթ բատտինատ տիր։

տէ պիր թէպէտտիւլ հուսուլէ կէլմիչ օյմասը էլզէմ տիր։ Ղայրը Թապիի թէպէտտիւլլէր իսէ՝ պօրտա օյունլարընը վէ պիրիքիլ ալըպ սաթմագ, (վէ եա սարֆ իթմէք) էսասլարընա միւաթէնէտ օյմայարագ, սինտիգալար ճանէպկինատէն թէրթիպ գելընան էնթրիգալարը սէմէրէսի տիր։

Էվվելա թէտգիգ իտէլիմ՝ ատճապա Թապիի պիր սէպէպ մէվճուտ մը տը։

Մատէնլէրատէն չըգարբլան ճէվհէրին մըգտարընտա բիցատա թէպէտտիւաթ հուսուլէ կէթիրէճէք պիր հալ մէվճուտ տէյիլ տիր։ Մէգսիգա գըթասը մատէնլէրինատ ճէվհէր քէսիր տիր։ Մատէնլէրի իչէթմէմէք, եահատ չըգարբլան մալին մըգտարընը էքսիթմէք քիմսէնին խաթրընատան կէչմէմիշ տիր։ Ֆիյաթը եիւքսէլմէսի՝ մէքսիգա մատէնէրլերի իչիւն քտարրը արթմասը տէմէք տիր։ Ղունընա պէրապէր՝ ֆիյաթ էսկի հալինատ գալսա տալի, մատէնճիլեր զարարտա պուլընմագ իտիլէր.

Միւճթէմէաի Ամէրիգատա՝ կիւմիւշ ճէվհէրի՝ էքսէրիա՝ ալԹուն վէ պագըր մատէնլէրինին իքինճի տերէճէտ մահսուլը օյարագ չըգարբլը։ (Եանի մատէնլէր՝ էքսէրիա՝ ալԹուն վէ եա պագըր ալմագ իչիւն իլէտիլմէքտէ տիր։ Ֆագաթ՝ կիւմիւշ տէ՝ մէգքիւր ճէվհէրլերէ գարբլըգ օյաուղընատան, պիթթապի օնատան տա իսթիքատ օյունմագտա տարը)։ Ղունընա պէրապէր՝ մէմիքը մէգքիւրէտէ Մէքսիգա մատէնլերինե միւասալի սէրվէթի հարկ օյարագ պիր գաչ մատեն տասխի մէվճուտ օյուպ, եզճիւմէ Սիլվէր-Քինկ մատէնի պու ճիւմլէտէն տիր։

* * *

Ու սէնէնին իպթիտասընտա պիր չօգ եգօնօմիսթլեր կիւմիւշ ֆիյաթընը բէք աչաղը ատտ իտիյօրլար իտի։ Շիմտի անլաշըլըյօր քի՝ օ զէման չօգ եիւքսէլմիշ ատտ իթսէլեր տահա ատզրու օլաճագ իմիշ։ Զիւնքի իչթիրա սըբարբլյարը աղ օլուպ, մատէնլեր իսէ տահա էհվէն ֆիյաթա տտահա քէսիր մըգտարը մալ չըգարապիլէճէք պիր հալտէ պուլընմագտա իտիլեր։ Ամէրիգան Սմէլթինկ էնտրբգիյինկ չիրքէթի—քի մալիք օյատուզը մատէնլեր վէ գօնթրաթօյարը սայէսինտէ քիւրրէի արզ իւղերինատ չըգարբլան կիւմիւշին 100ատ 35-40ընա հիւքմ իթմէքտէ տիր —բիցայա անճագ սաթրլապիլէճէք մըգտարտա մալ իսրաճ էյլէմէսի իլէ ֆիյաթը տիւմէքտէն մէն էյլէմէքտէ իտի։ Լօնտրա բիցասընատա կիւմիւշ ալզուրԹասըյլա օղրայան մուամէլէճիլեր տէ բիցայընը «տիւկիւն» ատտ իթթիքլերի հալինի՝ մալին քէսրԹինէ վէ սարֆիյաթըն մահտուտիյԹինէ համ էյլէտքլերինատէն, ֆիյաթը տահա զիյատէ տիւչիւրէճէք «հավա» սաթրլյարընատան իհթիրազ էյլէմիյլեր տիր։

Սարֆիյաթ նօգթաի նազարընատան վագտա էվրօբա տէվլէթլերինին միւսթէմլիքատթր վէ տիկեր պագը ուզագ եերլեր իչին վարիտ օյան սըբարբլյար թէգազիւտ էյլէմիշ տիր։ Աճապա պու թէգազիւտ՝ ֆիյաթըն չիմտիքի թէրագգրսընը մուճիպ օյապիլճէք պիր տերէճէտէ՞ մի տիր։ Կէրէք Լօնտրատա վէ կէրէք Նիւ-Եորգտա էն թէճրիպէքատ պօրտա էրպապը սըբարբլյարընը տերէճէի թէգազիւտ ֆիյաթը գուվվէթլէնտիրիճէք պիր բատատէտ իսէ տէ, պու գատար եիւքսէքլիք հասրլ էյլէյլեճէք պիր հալտէ օյմատրընը պէյան էյլէյօրլար։ Ցէմէք քի պու թէրագգրյա տիկեր պիր սէպէպ իպրազ էյլէմէլի տիր։

Օ սէպէպ ատճատտ նէ՞ տիր։—Կիւմիւշ տէօքիւմանէլերի սինտիգասընը Թատգիպ էյլէտիկի մէսլէք։

Ղու սիթիւնլերտէ պաշդա միւնասէպէթլեր իլէ մէշկուր Ամէրիգալը պանքը Մ. Ռօգֆէլլերին բէթրօլ կազը բիցասընա նա՞սը վէ նէ՞ տերէճէլերտէ հիւքմ էյլէմէքտէ օլազընը իյզահ իթմիշիզ տիր։ Իչթէ՝ կիւմիւշ վէ գուրչուն բիցասընատտ տա կիւկենհայմ սինտիգասը վար տրը քի՝ պու իքի ճէվհէրին ֆիյաթընը իսԹէտիկի հալտէ պուլընարբմագլըզա չալըշմագտա տրը։ Ղունտան էվվէլ կիւմիւշ ֆիյաթընն Թէնէզզիւլի՝ պու սինտիգալը մէվճուտ մալլերի եավաշ եավաշ գալ իթմէկէ (վէ տիկեր պէօյլէ մուամէլաթա) մէճբուր իթտիկինատէն խայլի զարարընը մուճիպ օյմուշ իտի։ Մալիմ տիր քի՝ կիւմիւշիւ գալ իթմէք իչիւն եագընան մատէն քէօմիւրիւ ալԹուն բարա իլէ ալընը։ կիւմիւշ ֆիյաթընն Թէնէզզիւլի պու օնգԹաի նազարատան՝ մէգքիւր սինտիգա իչիւն միւհիմմ պիր զարար տէմէք տիր։ Իչթէ պու սէպէպէ մէգնի տիր քի՝ Մ. կիւկենհայմ վէ չիւրէքեասը՝ իթթիխազ իթտիքլերի Թեազիրլեր իլէ (եանի պիր Թագըմ սինտիգա էնթրիգալարը իլէ) բիցայը չիմտիքի հալէ կէթիրմիշլեր տիր։ Մէգքիւր սինտիգա ֆիյաթը պու եիւքսէքլիքատ վէ մուայլեն պիր հալտէ ԹուԹմագա օղրամագտա տրը։

* * *

Աճա՞պա պու Թէչեպիւսինատ մուվաֆֆագ օլաճա՞գ մը։

Մ. կիւկենհայմ վէ չիւրէքեասը՝ քէնտի գուվվէթլի սինտիգալարը իլէ՝ գուրչուն բիցասընա էօյլէ պիր տերէճէ հիւքմ իթմէկէ մուվաֆֆագ օմուչլար տրը քի՝ պու սէօզ էօյլէ պիրտէն պիրէ «խայրը» ճէվապը վերիւճպիլճէք պիր չէյ տէյիլ տիր։ Նէթիյէճէնին նէ՞հալ ալաճաղը ՄիւնԹէհտ Շարգըն—պաչըճաՁին մէմանլիքինին—վիրճէճկի սիրարբլյարա վաֆսԹէ տիր։ ՄիւնԹէհտ Շարգ իչերինատէի գարարընըզագ բէք պէտիհ տիր։ Եվրօբալլար Զինտէ հէր տագիգա կիւճիւքլերէ տիւչար օլըյօրլար։ Տիկեր Թարաֆտան՝ Գօրէա վատիէրինատէն վէ Շէմիւլբօ հիվարլարընատան՝ մուհարեպէ —հիչ տէյիլ իսէ՝ կէօնտկէօն կիւճիւքլքը—

Թէվագգուճ իթտիկի հիտէթլէ, Սավինիէնին արթըգ գաթան Թէրէտտիւաթ գալմասը։

Թէհարրիյաթա եվվէլ պէ եվվէլ իչէթ գըզըն օտասընատան պէտ օլունճագ իտի։ Սավինէնէ քէնտ քէնտինէ տիյօր իտի քի,

—Նիչանլըմը՝ պէնիմ հէմճիրմիմ օլաուղը զանընատա պուլընը լօրլար. կէօյա չալմըշ օլաուղը բարալը անը օտասընատա արալամագլար։ Գիկիւնամ պիր գըզ հագգընատա պէօյլէ պիր չիւպէկ ճաՀզ մի տիր։

Սէսիլ տէ քէնֆիլէթի արթըգ անլամագտա օլաուղընատան, բէնկի պիր գաթատա սարարմըշ իտի։ Սավինէնէ արպագատան էնտիքատ, պիր բէնճէրէտ Թաֆիրլի մուչատէտ էյլէտ իսէ տէ, հէման օ տագիգատտ դայզ օլաու։ Ատանէյ եվվել պէ եվվել գօմիսէր տուխաուլ իթտի։ Սէսիլ իլէ Սավինէնէ անը Թատգիպ էթտիլեր։ Էն արգատան մուՖԹիթիլ կէլիյօր իտի։ Ղու զաթ սիվալ իթտի քի,

—Մատատղել հանկը գաթատ իգամէթ իտեր։

Սավինէնէ.—Ալթընը գաթատ։

Տէլիգանլընը սէյատաթ էանատընատա հրսա իթտիկի հէյէճան չիմտի պիր զազապտ միպէտատէլ օլմաչ իտի։ Պիրազ եվվել զամանաք իտի. չիմտի իսէ հիտատէթի հէր հրսատ զալէպէ իտիյօր իտի։ Սալընզգ քէնտիսինատէն չիպպէ իտիտիկի միւատէճէ պու չիպպէյէ Թէնէզզիւլ իթմէյէրէք մուգապէլէ իթմիչ իտի. հալ պու քի, Նիչանլըընատան չիպպէ իտիմսինի պէօյլաք պիր հագգընատա միւասալէյի էճքատ էյլէտիյիմզատ՝ պու խուսուսատա տահի իսպաթը էգթիտար էյլէրտի։

Մատատղ օլատղու վէճճ իլէ, կարապատ էճէնտի Գարագաչ խայը սէնէլերատէն պէրի մա՛լուլ օլաուզընատան, ատթըպա Թարաֆընատան միւթալա՛ա իլէ բէք չօգ իչԹիզալ իթմէմէտի քէնտիսինէ էքիտէն Թավսիէ օլունմուչ իսէ տէ, միւչարունիլէյհ,պիր գաչ տագիգալըգ հուզուզաթը մա՛նէվիյէթյէ սէնէլերճէ Թէմատիսի միւմքին օյան լեգա՛իզի հաեաթա Թերճիհ էյլէտիյինատէն, կէրէք ատթըպպանընը վէտատայը խայրխահանէսի վէ կերէք ատճիղլերի կիպի քէնտիսինէ հիւքմէթի մախսուսէսի օյան մուհիպպանընը խայիսանէ ըճճայրը ագիմ գալմըշ վէ վիֆԹընատան պիր գաչ կիւն եվվելինէ գատար միԹալա՛ատան ֆարիզ օյմամըշ տը։ Հաթթա կէչէն սէնէ եազընը Թէպտիլի հէվա իչիւն եէնիքօյէ կիտէճէյի էանալերտէ, իլմի արուզը Օսմանլինին Թահսիլինի գաԹիյէէն Թասմիմ էյլէտկինատ, «Օսմ. Տաղաչափութիւն» նամ էսէրի ատիզանէմի պէրապէր կէօթիւրէճէկինի պէյան էյլէմիշտի։

Միւչարուն իլէյհին սինանի վէ չուսոն սէնէլերտէքի ահվալը սըհհիյէտի նազարը տըգդաթա ալընբրատ, ինսան՝ պու տերէճէճ մէսաթի միւթալաաբերվէրանէ գարշըընատա ըզհարը հայրէթատէն քէնտիսինի ալամագ։ Գարագաչ կարապատ էճ.ենն Արէպի վէ Ֆարսիտէ տախի պէհրէի քիտմիրէսի վար ըաը, ատարը Ֆարսիյէտէն Նիզամինին Խամսէսինի, էսմէր Խայեամըն բիւպայէթաթընը, Թարիխի Նիկեարիսթանը միԹալասատան խալի գալմագը. Կ-լիսընան եահատ Պոսընան կէպի ատարը Ֆարսիյէտէնին զիքրինէ լիւզում կէօրմէյօլում, պունլարըն մուհթէվէտաԹընատ պիր գըսմը միւհիմմի զաԹէն լեվհի հաֆըզատընատ մէնգուչ իտի։

Էնանյի միԹալատատ Թէսատիւֆ օլունան պագը Ֆարսի ըսԹըլահաթ վէ Թապիրաթընն երմէնլեճ միւրատաֆիլերինի տերհալ սէօյլեր վէ օ կեօնա Թապիրաթը իհթիվա էտէն երմէնլեճէ գէտբար իպարէլերի տախի հաֆըզատան օգուլու վերիր իտի։ Սըրֆի ֆարսի եազմագատան տախի ֆէվգէլ՝ատ զէվգեապ օլուրատ։ Մուհիպպի խատս իւլ խասը օյան էրպապը ֆապլիւ քէմալատան Սինապատանիզզ։ Գրիգոր էֆ.յէ պագէն ֆարսիյիւլ իպարէ Թէզքէրէլեր եազար վէ իսթիմալ իթտիյի լիսանընը բէք մունԹազամ օլաուզունու քէնտիսինէ լիսանը Թագիր իլէ պէյան էյլէտիյմատ զիրատսէյլէ մահզուզ օլուրատ։ Արէպիտէն մուալլադաթընն Ֆրանսըզճա Թերճէմէլերինի ասըլարըյլա Թաթպիգ էեար վէ Թերճէմէլեր հագգընատա պագը միԹաալաաթը միւտագգրգանէ տէ պուլունուր տատ։ Էխսանը Օսմանլինին էտէպիյատընը, կավամըզընատ տախի հագգըյլա վագքի իտի, պագը քիլիմանընը մէ՛անին հագիգիյէէ վէ մեճազիյէտսի հագգընատա միւասալէլերի էճքատ էյլէտիյիմզատ՝ պու խուսուսատա տախի իսպաթը էգթիտար էյլերտի։

Մաալում օլատղու վէճճ իլէ, կարապատ էճէնտի Գարագաչ խայը սէնէլերատէն պէրի մա՛լուլ օլաուզընատան, ատթըպա Թարաֆընատան միւթալա՛ա իլէ բէք չօգ իչԹիզալ իթմէմէտի քէնտիսինէ էքիտէն Թավսիէ օլունմուչ իսէ տէ, միւչարունիլէյհ,պիր գաչ տագիգալըգ հուզուզաթը մա՛նէվիյէթյէ սէնէլերճէ Թէմատիսի միւմքին օյան լեգա՛իզի հաեաթա Թերճիհ էյլէտիյինատէն, կէրէք ատթըպպանընը վէտատայը խայրխահանէսի վէ կերէք ատճիղլերի կիպի քէնտիսինէ հիւքմէթի մախսուսէսի օյան մուհիպպանընը խայիսանէ ըճճայրը ագիմ գալմըշ վէ վիֆԹընատան պիր գաչ կիւն եվվելինէ գատար միԹալա՛ատան ֆարիզ օյմամըշ տը։ Հաթթա կէչէն սէնէ եազընը Թէպտիլի հէվա իչիւն եէնիքօյէ կիտէճէյի էանալերտէ, իլմի արուզը Օսմանլինին Թահսիլինի գաԹիյէէն Թասմիմ էյլէտկինատ, «Օսմ. Տաղաչափութիւն» նամ էսէրի ատիզանէմի պէրապէր կէօթիւրէճէկինի պէյան էյլէտիյիմզատ։

Միւչարուն իլէյհին սինանի վէ չուսոն սէնէլերտէքի ահվալը սըհհիյէտի նազարը տըգդաթա ալընբրատ, ինսան՝ պու տերէճէճ մէսաթի միւթալաաբերվէրանէ գարշըընատա ըզհարը հայրէթատէն քէնտիսինի ալամագ։ Գարագաչ կարապատ էճ.ենն Արէպի վէճճարսինին կավամըզընատ քէսպի վագուքի իթմէք խուսուսընատա տարքի էյլէտիյի մեատի ֆեվգէլատ՝ լիսանը Օսմանի իլէ էտէպիյատը միւքէմմէլէն Թահսիլի լիւզում հագգընատա օյան էճքատրը էտիպանէնէ տէլալէթ էտէր. քէնտիսի լիսանը Օսմանէյի պիր իւթատը էտէպ գատար լայգգյատ պիլտէյի հալտ, Արէպի վէ Ֆարսիտէն սարքը նազար էթմէք, իսթիղնա կէօսթերմէք կիպի պիր ֆիքիրատ պուլունմամըշտը։

Ու ալիմին էվատքը ճէմիրէնիտ տատիր եազազըմ՝ չու պիր գաչ սաԹըրգ մէգալէյի միւթալատա էանէլերէ՝ իհթիմալ քի միւչարուն իլէյհին օյաուգճա երպապը զուրուրատն պիր չաՀ օյատուղու զանընատ զահիպ օյատուգատ՝ պու հալտ մահվ օյմուչլար տէմէք տիր։ Ամէրիգան Սմէլթինկ էնտրբգիյինկ չիրքէթի էլէնտիկ իսթիմալ իթտիյի լիսանընը բէք մունԹազամ օյաուզունու քէնտիսինէ լիսանը Թագիր իլէ պէյան էյլէտիյմատ զիրատսէյլէ մահզուզ օյուրատ։ Արէպիտէն մուալլադաթընն Ֆրանսըզճա Թերճէմէլերինի ասըլարըյլա Թաթպիգ էեար վէ Թերճէմէլեր հագգընատա պագը միԹաալաաթը միւտագգրգանէ տէ պուլունուր տատ։ Էխսանը Օսմանլինին էտէպիյատընը, կավամըզընատ տախի հագգըյլա վագքի իտի, պագը քիլիմանընը մէ՛անին հագիգիյէէ վէ մեճազիյէտսի հագգընատա միւասալէլերի էճքատ էյլէտիյիմզատ՝ պու խուսուսատա տախի իսպաթը էգթիտար էյլերտի։

Մաալում օլատղու վէճճ իլէ, կարապատ էճէնտի Գարագաչ խայը սէնէլերատէն պէրի մա՛լուլ օլաուզընատան, ատթըպա Թարաֆընատան միւթալա՛ա իլէ բէք չօգ իչԹիզալ իթմէմէտի քէնտիսինէ էքիտէն Թավսիէ օլունմուչ իսէ տէ, միւչարունիլէյհ,պիր գաչ տագիգալըգ հուզուզաթը մա՛նէվիյէթյէ սէնէլերճէ Թէմատիսի միւմքին օյան լեգա՛իզի հաեաթա Թերճիհ էյլէտիյինատէն, կէրէք ատթըպպանընը վէտատայը խայրխահանէսի վէ կերէք ատճիղլերի կիպի քէնտիսինէ հիւքմէթի մախսուսէսի օյան մուհիպպանընը խայիսանէ ըճճայրը ագիմ գալմըշ վէ վիֆԹընատան պիր գաչ կիւն եվվելինէ գատար միԹալա՛ատան ֆարիզ օյմամըշ տը։ Հաթթա կէչէն սէնէ եազընը Թէպտիլի հէվա իչիւն եէնիքօյէ կիտէճէյի էանալերտէ, իլմի արուզը Օսմանլինին Թահսիլինի գաԹիյէէն Թասմիմ էյլէտկինատ, «Օսմ.

ՄԻԻԹԷՎԷՖՖԱ ԿԱՐԱՊԵՏ ԷՖ. ԳԱՐԱԳԱԾ

Վէֆֆաթընն պէրինճի սէնէի տէվրիյէսի օյմագ միլապէսէպյէ, եարընն Պէյօղլունատա Ս. Յովհան Ոսկերբերան քիլիսասընատա, իսթիրահաթը բուհը իչիւն այնի մախսուս իճրատ իտիլեճէք օյան Կարապատ էֆ. Գարագաչ՝ վիճուուլարը միլլէթմիզճէ պա՛իսի չէրէֆ օյան միԹէհայիեղանը մէարիֆիճնատան վէ եազըմի իւտեպատան իտի։ Էլսինէ վէ ուլումը միԹէնվիատա եէտի Թուլա սահիպի օյան պու մուհթերէմ զաթ՝ պիր ալմի միԹպահհիր վէ էտիպի քեամի օյմագլա պէրապէր՝ ֆէզիլի ինսանիյէնին էն կիւզիտէլերինի ճամի պիր Թիմսալի ֆազիլ քէմալաթ օյաուղունատան, քէնտիսինի Թանըյանլարը պիհագգին հիւրմէթի մախսուսսինէ, մէհապպէթի բերէսթիչ-քարանէսինէ մաղհեր օյմուչտու։

Եէտի սէքիզ սէնէմուգ ատատիմնատէն, միւչարունիլէյհ իլէ պէյնիմիզատ միւնասէպէթի սամիմանէ մէվճուտ օյաուղընատան, էքսերիյա պագը տասրը Ֆարսիյէ վէ Արէպկյէէյի պէրապէրճէ միԹալատ էտէր իտիք. իչԹէ պու միւնասէպէթլէ միւչարունիլէյհին իգԹիտասը էտէպիսինի, խարիգուլատէ վասֆընա չաեան օյան զէքեայի ֆըԹրիսինի եագինէն Թագտիր էյլէտիմ։ Գարագաչ կարապատ էֆֆէնտի հագիգաթէն խարիգուլ ատէ պիր զէքեայա մալիք իտի, էրմէնիճէ իլէ էլսինէի կարպիյէտէքի վուգուֆը թամմը զաթէն մալում տուր, պունլարատան մատտա Թիւրքի, Արէպի վէ Ֆարսիտէ տախի պէհրէի քիտմիրէսի վար ըաը, ատարը Ֆարսիյէտէն Նիզամինին Խամսէսինի, էսմէր Խայեամըն բիւպայէթաթընը, Թարիխի Նիկեարիսթանը միԹալասատան խալի գալմագը. Կ-լիսընան եահատ Պոսընան կէպի ատարը Ֆարսիյէտէնին զիքրինէ լիւզում կէօրմէյօլում, պունլարըն մուհթէվէտաԹընատ պիր գըսմը միւհիմմի զաԹէն լեվհի հաֆըզատընատ մէնգուչ իտի։

Էանայի միԹալատատ Թէսատիւֆ օլունան պագը Ֆարսի ըսԹըլահաթ վէ Թապիրաթընն երմէնլեճ միւրատաֆիլերինի տերհալ սէօյլեր վէ օ կեօնա Թապիրաթը իհթիվա էտէն երմէնլեճէ գէտբար իպարէլերի տախի հաֆըզատան օգուլու վերիր իտի։ Սըրֆի ֆարսի եազմագատան տախի ֆէվգէլ՝ատ զէվգեապ օլուրատ։ Մուհիպպի խատս իւլ խասը օյան էրպապը ֆապլիւ քէմալատան Սինապատանիզզ։ Գրիգոր էֆ.յէ պագէն ֆարսիյիւլ իպարէ Թէզքէրէլեր եազար վէ իսթիմալ քի միւչարունիլէյհին օյաուզունատ, պու օտատա իգամէթ իտէն չալըշգան գըզըն պիր սըրգաթա հէմճիրմի օյմասընը տատէթ քէնտիսի տէ միւմքին կէօրյօր իտի։ Ֆագաթ ուզուն միւատէթատէն պէրու իճբաթ վազիֆէ իթտիկի ճիհէթլէ, տիվալը զահիրէյէ իթմատ իթմէմէկէ քէնտիսի տէ ալընը՝ իտի։ Պինանէնալէյհ Թէրեատիւաթ ուզուն միւատէթ սիրմէյիպ, Սէսիլէ՝

—Անախթարընընը պտա Թէլիմ իտինիզ.—տէտ։

Սավինէնէ.—Անախթարա նէ՞ լիւզում վար. պուրատա հիչ պիր եէրին գատանմասընը սեզ տէ կէօրիյօրսընը։

Տէլիգանլընն պու սէօզիս հագգը իտի, մատանն կէօղէրի իւլ պիճէ վէ պիւռօ ալէգ իտիլեր, ճէվիզ աղաճընատան մամուլ օլապն իսէ գարագը եօգ իտի. գօմիսերին պիր իյատէթի իւղերինէ միՀԹարիյաթա պէտ եէլմի. արթըգ Թագաթը գալմամըշ օյան Սէսիլ պիր ատատատանընն իւղերինէ տիւմիւ իտի. բէնճէրէնին եանընատա տուրմագատ օյան Սավինէնէ իսէ եէլերինի խալվարի կէօյուճնէ գօմուչ, հիտատէթլ միՀԹարիյաթընատ տիգգաթ իտիյօր իտի։

Մէմուր՝ Թէհարրիյաթընը պատէ իքմալ կէօզիւլլէ գօմիսերէ պագըպ, կէնճ գըզըն եաԹաղընա տօղրու կէթաթ։ Սավինէնէ արթըգ տայանամալը պ.

(Յէտմէք)

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՆԻ ԲԱՐԻՔԱՅ ԷՍԻԱՅԻ

Տէլիգանլը՝ Բօչէ սօգաղընա կիսիլմէքտէ օլաուղընը վէ պիկիւնհէլղընն պիր գաչ տագիգայա գատար իտպաթ օլունճաղընը իւմիտ էթմէքտէ իտի. հալ պու քի, արապա՝ Բէքինիէր վէ Սէն-Լազար սօգաղլարընատան իւլերիւմէքտէ օլաուղընատ, Ղարպ չըմինաբգիերի սթատիոնընա բէք աղ գալմը իտի։

Սավինէէն.—Պէնի խանէմէ կէօթուրիյօրընըզ զանն իտիյօր իտիմ։

Գօմիսէր.—Եայր, ատնրա կիտէճէյիզ։

Սավինէնէ.—Նէ՞րէյէ կիտիյօրըզ։

Գօմիսէր.—Շիմտի կէօրէճէյիզ։

Սավինէնէ իմԹիյաբը սիւքիւթ էթտի։ Գօմիսերին պէօյլէ մուհագգիրանէ ճէվապ վերմէսի՝ հիտատէթինի մուճիպ օլաուղը ճէրէթլէ, ատատ զիյատ սէօզ սէօյլեմիկի հալտ, իրատէթը ճիւզիյէսինին կիԹմէսինատ զօրզույօր իտի։

Սէսիլ իլէ գարը գարյա օԹուրմըշլար իտի, կէօզլերի եէքարիկերինէ Թասատիւֆ իթտիրեն։ Կէնճ գըզըն նիկեատրնատա եէնի հէյէճանլարա սէպէպ օլաճագ եվզատան իճթինապ իթտէսի իչիւն Սավինէնէ պիր բէճատ վար իտի, Սավինէնէ պու բէճատը ինթիգալ էթտի։

Ներէյէ կիսիլսիկինի անլամագ միւմքին օլամայօր իտի, ճէպինատէն պիր Թագըմ քէսաղըլար չըգարմըշ օյան գօմիսէր անլէրին միՀԹալեսը յա մէչղուլ իտի. բէնճէրէանն պագմագատա օյան միՀԹիթթիլ իսէ՝ օսգագատն կէչէնլերի նազարը թէՀթիչատն կէչիրիյօր իտի։

Պէօյլճէ պիր միւատէթ եօլա ալվամ իթտիլեր, ֆագաթ արապանէն Շաթօ՝Օ օսգաղընա տուխաուլ իթմէսի իւղերինէ Սավինէնէ ներէյէ կիսիլսիկինի անլատ. Սէսիլին խանէսինէ եագալըզըյօր իտի։

Սէյիս Ալպոյ օսգաղընա տուխաուլ իտուպ, 75 նումէրալը խանէնին էօնիւնատ Թվագգուճ իթտիկի հիտէթլէ, Սավինէնէն արթըգ գաթան Թէրէտտիւաթ գալմասը։

Թէհարրիյաթա եվվել պէ եվվել իչէթ գըզըն օտասընատան պէտ օլունճագ իտի։ Սավինէնէ քէնտ քէնտինէ տիյօր իտի քի,

—Նիչանլըմը՝ պէնիմ հէմճիրմիմ օլաուղը զանընատա պուլընը լօրլար. կէօյա չալմըշ օլաուղը բարալը անը օտասընատա արալամագլար։ Գիկիւնամ պիր գըզ հագգընատա պէօյլէ պիր չիւպէկ ճաՀզ մի տիր։

Սէսիլ տէ քէնֆիլէթի արթըգ անլամագտա օլաուղընատան, բէնկի պիր գաթատա սարարմըշ իտի։ Սավինէնէ արապատան էնտիքատ, պիր բէնճէրէտ Թաֆիրլի մուչատէտ էյլէտ իսէ տէ, հէման օ տագիգատտ դայզ օլաու։ Ատանէյ եվվել պէ եվվել գօմիսէր տուխաուլ իթտի։ Սէսիլ իլէ Սավինէնէ անը Թատգիպ էթտիլեր։ Էն արգատան մուՖԹիթիլ կէլիյօր իտի։ Ղու զաթ սիվալ իթտի քի,

—Մատատղել հանկը գաթատ իգամէթ իտեր։

Սավինէնէ.—Ալթընը գաթատ։

Տէլիգանլընն պու սէօզիս հագգը իտի, մատանն կէօղէրի իւլ պիճէ վէ պիւռօ ալէգ իտիլեր, ճէվիզ աղաճընատան մամուլ օլապն իսէ գարագը եօգ իտի. գօմիսերին պիր իյատէթի իւղերինէ միՀԹարիյաթա պէտ եէլմի. արթըգ Թագաթը գալմամըշ օյան Սէսիլ պիր ատատատանընն իւղերինէ տիւմիւ իտի. բէնճէրէնին եանընատա տուրմագատ օյան Սավինէնէ իսէ եէլերինի խալվարի կէօյուճնէ գօմուչ, հիտատէթլ միՀԹարիյաթընատ տիգգաթ իտիյօր իտի։

Մէմուր՝ Թէհարրիյաթընը պատէ իքմալ կէօզիւլլէ գօմիսերէ պագըպ, կէնճ գըզըն եաԹաղընա տօղրու կէթաթ։ Սավինէնէ արթըգ տայանամալը պ.

(Յէտմէք)

ԲԱՆԱՄԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բանամա եէնի հիւքիւմէթինին Ուայինկթօն սէֆիրի Մ. Պոկո Վաթիլայ՝ հիւքիւմէթը միւարէլէյհա թարաֆընտան Ուայինկթօնա իզամ ղանան գօմիսիօնա Ուայինկթօնտաքի եէնեպի սէֆիրլէրի իլէ եէնի հիւքիւմէթին թաստիգի իչին միւզաքէրէթտա պուլունմադա սէլահիյէթ վերիլմէսինի վէ պու սուրէթին թաստիգի խուսուսընտա հեր եէնեպի հիւքիւմէթինին մէրքէզը իտարէսինէ այրը այրը սէֆիր կէօնտէրմէկէ հաճէթ գալմամասընը Բանամա եէնի հիւքիւմէթինտէն թալեպ ելթիմիշ տիր։

Պոկոթատան «Հերալտ» կազէթասընա իլյար օլունտըղընա կէօրէ, Գօլմպիա բէհոր ճիւմհուրը Մ. Մարօքի ումում Սքանեոլ օյան Ամերիգա հիւքիւմէթլէրինէ միւրաճաաթլա, Բանամանըն կերի ալընմասը իչիւն գօլմպիայա մուավէնէթ օլունմասընը իլթիմաս էյլէմիշ, վէ Գօլմպիանընն Բանամատաքի հուգուգը հիւքմրանիսինին մուհաֆիզասը Ամերիգատաքի Սքանեոլ հիւքիւմէթլէրինին վազիֆէսի օլտուղընը պէյան ելթիմիշ տիր։

Վարիա օյան տիկէր պիր խատէրէ կէօրէ, Գօլմպիա պանգալարը՝ Բանամանըն կերի ալընմասը իչիւն վուլու պուլաճագ մէսարիթը հարպիլէյէ դարլելը։ Օյմագ իւզրէ Գօլմպիա հիւքիւմէթինէ քիւլի մէպալիղ թէքիլի ելթիքլէրի կիպի, երպապը համիլէթէն պիր չօգ զէվաթ տախի հիւքիւմէթը միւարէլէյհայա պուկիպի մուավէնէթ էսէրլէրի իպրագ ելթիմիլէրտիր։ Պունտան պայգա քիւլի խուսուսի իտնէլէր ճէմ օլունմադա պայլամըշ տը։ Մամաֆիհի Պոկոթատաքի սիւքիւնէթ հիւքմքէրմա տը։

Նիւ-Եորգտան իչար օլունտըղընա կէօրէ, Գօլմպիա բէհոր ճիւմհուրը՝ Լգօսթոր բէհոր ճիւմհուրընա չէքտիկի պիր թէլէկրաֆտա Բանամանըն կերի ալընմասը իչիւն պիր օրտու կէնտէրտիկինի պէյան ելթիմիշ տիր։ «Նիւ-Եորգ Ժուրնալ»ը Գօլոնատաքի մուխպիրի՝ Բանամա հատիսէի մարիվէսի՝ Բանամա գանալը Բանամատը օյան պիր թագըմ Ամերիկալը Թարաֆընտան կէօնտէրիլմէյէ մէպալիղ իլէ զուհուրեաֆթէ օլտուղընը եազմըշ տը։ Գօլոն գօմանտանը 10,000 տօլար ալմըշ տը։

«Նիւ-Եորգ Հերալտ»տա ելթիտէքի թէլէկրաֆ օգունմըշ տը. «Բանամա իլէ սուէզ ու միւսալէմէթին թէսվիյէսի մագսէտիլէ Գօլմպիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն գօմիսիօն՝ ալաֆր. Նոյ.ին 10ընա բէֆգագաթլարընա ճէսիմ պիր գուվվէթ ասքէրիյէ ալարագ սահիլէ տօղրու եօլա չըգմըշ տը։ Գօլոթա չէհրի՝ հալը մուհասէրէտ տիր, վէ Ամերիգա սէֆարէթի գուվվէթ ասքէրիյէ իլէ մուհաֆիզա օյունմագտա տը։ Գօլմպիա հիւքիւմէթի չիմաի Լաթին հիւքիւմէթլէրինին մուավէնէթինտէն իւմիտվար օլմագտա տը։ Բէհոր ճիւմհուր վէզաֆէթինի իճրա ելթմէքտէ օյան Մ. Ժիւժհանկէն՝ Բանամատա տէվամ իտէն իսեանը թէսքին իչիւն, Գօլոմպիալլարը պիւթիւն սերվէթլէրինի ֆէտա իտէճէքլէրի կիպի, պու ուղուրտա գանալարընը սօն տամլասընա վարընճայա գատար ալօքէրք չալըշճագլարընը պէյան ելթիմիշ տիր։ Պունտան պայգա մէզքիւր թէլէկրաֆ՝ Գօլմպիա հիւքիւմէթինին Գօկօթա չէհրինէ քեաֆֆէֆի իհթիմալթա գարը 100,000 քիշիլիք պիր օրտու սէվգ իտէճէկինէ տաիր պիր հավատիս իլավէ իտիլմիշ տիր քի, Պու հավատիս Ուայինկթօնտա օլտուգճա պիր թէէսիր հասլ ելթիմիշ իսէ տէ, Ամերիգա հիւքիւմէթինճէ Գօլմպիալլարը ԹարաֆընտանԲանամա գանալընտա վուգու պուլաճագ սէվգըյաթըն գարայա չըգամամասը իչիւն գուվվէի ճէպրիյէ վէ ասքէրիյէ իլէ միմանատաթ իտիմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

ՄԻԻՆԹԻՀԱՅ ՇԱՐԳ

Ամերիգանըն Վիչօ լիմանընն թիճարէթը ումումիյէյ քիւշատընը Գօրէա հիւքիւմէթինտէն թալեպ ելթմէսի Բէքինտէ հայրէթի մուճիպ օյմուշ տը։ Զիւնքի Ինկիլթէրա վէ Ճաբօնիանընն Գօրէա սէֆիրլէրի կէչէն այրն 17օնիանէն Բանկանբօ լիմանընընն թիճարէթը ումումիյէյ քիւշատընը Գօրէա հիւքիւմէթինտէն թալեպ ելթմիշ իտի։ Գօրէա խարիճիյէ նազարը իմբէրաթօրընն մուվաֆագաթը չարթըյլա թալեպը մէզքիւրը թէնսիպ ելթմիշ իտի իսէ տէ, միւշարէլէյհ իմբէրաթօր հէնուզ պունը թասվիպ ելթմէմիշ տիր։

Սէուլտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճաբօնիա սէֆիրի՝ սէֆարէթխանէ ճիվարընտա պիր Ճաբօն թէպասընընն թահգիր իտիլմէսինտէն տօղայը Գօրէա բօլիս վէ ժանդարմա գօմանտանլարընտան թարգիյէ թալեպ ելթմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէլէյհ ախիրէն Ճաբօնլար իլէ Գօրէալըլար արասընտա Սէուլ սոգագլարընտա վուգու պուլան միւսաէմէլէրէ իշթիրաք իտէն Գօրէալըլարընն չիտէթլի պիր ճեգայա չարբտըրըլմալարընը վէ միւսաէմէլէրէ իշթիրաք իտէն Գօրէա ասքէրի գօմանտանլարընընն թէվպիխ օլընմասընը Գօրէա հիւքիւմէթինտէն թալեպ ելթմիշ տիր։ Պու միւսաէմէլէրտէ մէճբուհ օյան Ճաբօնլարընը իլէ Գօրէալարընը թէսավի մասրաֆլարը՝ Գօրէա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէէտիյէ օլունճագ տը։

Ամերիգանը «Այպանի» գրուազէօրի Եօգօհամատան Գօրէատաքի Շէմուլբօ լիմանընա կիթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Էվվէլքի ագշամ Լօնարատա Ուինսաօր սէրայընտա վերիւն զիյաֆէթ էսնասընտա Ինկիլթէրա գրալը Եէտինճի մագատա տը։ Բէհոր ճիւմհուր վէզաֆէթինի իճրա ելթմէքտէ օյան Մ. Ժիւժհանկէն՝ Բանամատա տէվամ իտէն իսեանը թէսքին իչիւն, Գօլոմպիալլարը պիւթիւն սերվէթլէրինի ֆէտա իտէճէքլէրի կիպի, պու ուղուրտա գանալարընն սօն տամլասընա վարընճայա գատար ալօքէրք չալըշճագլարընը պէյան ելթմիշ տիր։ Պունտան պայգա մէզքիւր թէլէկրաֆա՝ Գօլմպիա հիւքիւմէթինին Գօկօթա չէհրինէ քեաֆֆէֆի իհթիմալթա գարը 100,000 քիշիլիք պիր օրտու սէվգ իտէճէկինէ տաիր պիր հավատիս իլավէ իտիլմիշ տիր քի, Պու հավատիս Ուայինկթօնտա օլտուգճա պիր թէէսիր հասլ ելթմիշ իսէ տէ, Ամերիգա հիւքիւմէթինճէ Գօլմպիալլարը ԹարաֆընտանԲանամա գանալընտա վուգու պուլաճագ սէվգըյաթըն գարայա չըգամամասը իչիւն գուվվէի ճէպրիյէ վէ ասքէրիյէ իլէ միմանատաթ իտիմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

ՄԻԻՆԹԻՀԱՅ ՇԱՐԳ

Ամերիգանըն Վիչօ լիմանընն թիճարէթը ումումիյէյ քիւշատընը Գօրէա հիւքիւմէթինտէն թալեպ ելթմէսի Բէքինտէ հայրէթի մուճիպ օյմուշ տը։ Զիւնքի Ինկիլթէրա վէ Ճաբօնիանընն Գօրէա սէֆիրլէրի կէչէն այրն 17օնիանէն Բանկանբօ լիմանընընն թիճարէթը ումումիյէյ քիւշատընը Գօրէա հիւքիւմէթինտէն թալեպ ելթմիշ իտի։ Գօրէա խարիճիյէ նազարը իմբէրաթօրընն մուվաֆագաթը չարթըյլա թալեպը մէզքիւրը թէնսիպ ելթմիշ իտի իսէ տէ, միւշարէլէյհ իմբէրաթօր հէնուզ պունը թասվիպ ելթմէմիշ տիր։

Սէուլտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճաբօնիա սէֆիրի՝ սէֆարէթխանէ ճիվարընտա պիր Ճաբօն թէպասընընն թահգիր իտիլմէսինտէն տօղայը Գօրէա բօլիս վէ ժանդարմա գօմանտանլարընտան թարգիյէ թալեպ ելթմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէլէյհ ախիրէն Ճաբօնլար իլէ Գօրէալըլար արասընտա Սէուլ սոգագլարընտա վուգու պուլան միւսաէմէլէրէ իշթիրաք իտէն Գօրէալըլարընն չիտէթլի պիր ճեգայա չարբտըրըլմալարընը վէ միւսաէմէլէրէ իշթիրաք իտէն Գօրէա ասքէրի գօմանտանլարընընն թէվպիխ օլընմասընը Գօրէա հիւքիւմէթինտէն թալեպ ելթմիշ տիր։ Պու միւսաէմէլէրտէ մէճբուհ օյան Ճաբօնլարընը իլէ Գօրէալարընը թէսավի մասրաֆլարը՝ Գօրէա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէէտիյէ օլունճագ տը։

Ամերիգանը «Այպանի» գրուազէօրի Եօգօհամատան Գօրէատաքի Շէմուլբօ լիմանընա կիթմիշ տիր։

ՄԷՔԻԷԱԹԻՊ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ

Բարթող էֆ. Թէլեան՝ ամսոյս 27ին չորեքշաբթի օր, առաւօտ կանուխ ծերունափառ Ամեն. Տ. Յարութիւն Ս. Պատրիարք Հօր քով գալով, ընդ փոյթ Պոլիս մեկնելը յայտնեց ու իր վերջին հրաժեշտը տուաւ Նորին Ամենապատուութեան, որ եւ կարողութիւն ու ողջերթ մաղթեց իրեն սրտեռանդն։

Բառորդ ժամէ մը վերջ վանքի Աւագ Թարգման Տ. Սարգիս Վ. Աճէմեանի ընկերակցութեամբ ու գավառներէն միոյն հետ կառքով չիտակ ուղղուեցաւ երկաթուղւոյ կայարանը, ուր կանխաւ գացած էին ողջերթի՝ Միաբանութենէն Տնօրէն Ժողովոյ անդամ Տ. Եղիա Վ. Յովհաննէսեան, Սանասարեան Տ. Յակոբ, Տ. Եղիշէ, Տ. Մկրտիչ, Տ. Աթանաս, Տ. Յարութիւն, Տ. Դաւիթ, Տ. Սմբատ եւ Տ. Գրիգոր Հայրերը, ուրարակիր Յարութիւն Մանուկեան ի դիմաց իր եղբայրակից սարկաւագներուն, հաւատակալի օգնական ու Թուքերէնի քարտուղար Պ. Սողոմոն Գրիգորեան ու Աւետիս էֆ. Թաշճեան։ Թէլեան էֆ. կայարան հասնելուն, ներկաներուն իւրաքանչիւրին զատ զատ ջերմաջերմ յարգանօք ձեռքերը սեղմեց ու իր շնորհակալ թիւնները յայտնեց անոնց, որ իրենց ներկայութեամբը չափն աւելի յարգանք մըն է որ կընծայեն իրեն։ Բայց Միաբան Հայրերն փոխադարձ յարգանքով մը իրենց շնորհակալութիւնները մատուցին անոր, որ յօգուտ վանքին այսքան երկայն ճամբորդութիւն մը յանձն առած է, եւ յոյս յայտնեցին որ իր կիսամսեայ աշխատութիւնները ապարդիւն չպիտի ելնեն անշուշտ։ Նոյնպէս իրենց որդիական անկեղծ յարգանքները մատուցանել խնդրեցին Թէլեան էֆ.էն, Պօղոս Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր, ու այս առթիւ իրենց անհուն շնորհակալութիւնները ու երախտագիտութիւնները հաղորդել խնդրեցին իրմէն Ն. Ամենապատուութեան։ Թէլեան էֆ. յայտնելով Ամեն. Տ. Օրմանեան Սրբազան Հօր եւ Վարչութեան ունեցած արդէն բարի դիտաւորները, մեծ յոյս ներշնչեց ներկաներուն, խնդրոյ առարկայ եղած գործերուն օր առաջ իր վերջնական լուծումը գտնելուն։

Թէլեան էֆ. երկաթուղիին մէջ, Մաքաբն Հայրերը դուրսը կայարանին առջեւ յոտնկայա կը սպասէին մինչեւ երկաթուղիին մեկնիլը, գրեթէ հինգ կէս ժամ։ Տ. Սարգիս Վ. Աճէմեան ուղեկից եղաւ իրեն մինչեւ Յոպպէ, ըստ որում հիւրամեծար Տ. Մեսրոպ Վ. յանկարծ տկարանալով Դերմանական հիւանդանոցը փոխադրուեցաւ։

29 հոկ. 1903 ԻՐԱՋԵԿ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ՍԻՐՔԷՃԻ ԻՍՔԷԼԷՍԻ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

Սիրքէճիսէ Մ. Տէլլակրամաթիգանընն իտարէխանէսինէ վուգու պուլան խըրսըզլըգլա ուլաղ Թօսորինին սուրէթը գաթլի վէ գացա գըրան Միքէ իլէ տիկէրլէրինին տերէսէթլերի պէրթաֆսիլ կազէթամըզտա կիւնիւ կիւնինէ եազըմըշ իտի։ Զապրթաճա վէ Ամալիյէճ թահգիգաթա կէրմիյէթ վերիլիպ, պազը եէնի էմարէլէր ելտէ իտիլմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, եէնի խանտա պուլունան Թանաչընն մէյխանէսինան չըրագ Սրբաթի իսթինթագընտա Նիգոլա, Միքէ, Ֆօթի վէ Ֆրանսըզ ժան իլէ տիկէր պիր գաչ քիչի ճինայէթտէն 45-50 կիւն էվվէլ հաֆթատա 3—4 ադֆա մէյխանէտէ թօրլանըզլարընը վէ ճինայէթին վուգու պուլարընը կիւն Նիգոլա երինէ մէյխանէյէ կիտէրէք օրտատա երըզլըմըշ օյան գալապալըգտան իչի անլարգատա Թօսորինին գաթլ օլունմասընտան տօլայը Թէէսսիւֆ ելթիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Նիգոլա եազանընընը կիպի, արգատաչլարընտան Ֆօթի Սիրքէճիսէքի էվինտէ Թէհարրի օլունմըշ իսէ տէ՝ պուլունամամըշ, անճագ Միքէնին՝ Ֆօթի վասրթասըյլա Թէպատան Օսմանիյէտէն Մինա նամըյլա մատրուֆ օյան Մանեսընն էվինտէ պիր օտա Թուքմուշ օլտուղը խապէր ալընմըշ, վէ տերհալ Մանեսընն էվինտէ Թէհարրիյաթ ելթրա օլընբպ, էվին գարուսընն արգասընտաքի տուվարտա գանը պիր էլին նիշանը կէօրելէրէք չիւպհէլեր արթմըշ, վէ լաքին Միքէ էվտէ պուլունամամըշ տը։ Միքէնին Շիլիտ բիանօ մուալիմի Մ. Թոմասեանընն էվինտէ վալիտէսի Քիրեաքիցա իլէ պէսլէմէլիք ելթմէքտէ օյան էլէնի նամ գըրա նըշանը օլտուղը իշտիրլինճէ, հէման մէզքիւր էվէ կիտիլմիշ վէ Միքէնին եէրէտէ օլտուղը օրըլտգտա, խապերլերի օյմատրդընը, վէ ան-ճագ ճինայէթին էրթէսի կիւնի-կիտիպ քէնտիլերինէ՝ քէնտիսինին Աթինայա կիտէճէկի հասէպիյլէ իչինտէ չամաշը պուլընան պիր պողչալը քէնտի նամընա կէլէն չախտա Թէսլիմ ելթմէլերինի Թէնպիհ ելթտիկինի վէ Միքէնին օնատան սօնրա արթրգ կէօրիւլմէտիկինի սէօյլէմիշլեր տիր։ Էլէնի՝ Միքէնին՝ Սըրմա նամընտա պիր տօսթու պուլընընը ատա սէօյլէյերէք, պիր եանտան մէզպուրլեր տէրտէսթ օլունարագ միւսթանթիգ Ալի Ռիզա էֆ.նին նէզտինէ կէօթիւրիւտիկի կիպի, տիկէր թարաֆատա տա մէզպուրլէ Սըրմանընն էվինէ կիտիրիպ խաթիճվապը էսնասընտա գարու չալընմըշ, վէ պիր չախսընն Սըրմայա պիր մագաս վէ պիր բուսուլա Թէսլիմ ելթտիկի կէօրիւլմիւշ տիր։ Մէմուրիյնը զապրթա պէթթազ մէրգումը եազալամըշլար վէ խաթիճվապընտա Սրանիա Թէպասընտան չիլինկիր Սթէֆանի օյտուղընը վէ Միքէնին Թաթավատա քէնտի խանէսինտէ քիրաճը օյտուղընը վէ պիր գաչ կիւնատէն պերու էվվէ կէլմէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ Սըրմա վէ Սթէֆանի տէ միւսթանթիգին նէզտինէ կէօթիւրիւմիշ վէ բուսուլանը՝ Բումճա եազըլը վէ իմզասը մագասարի պիր Նիշան օյտուղը կէօրիւլմիշ, վէ տերտէսթ օյունան մէրգումուն իքսի՝ Միքէնին տայմա մէքթուպլարընը պու եօլատա իմզալատըղընը ելթիրաֆ ելթմիշլեր տիր։ Բուսուլատա չէօյլէ եազըմըշ իսի.

«Սանա կէօնտէրտիյիմ ատամա եանընտա պուլընան պանգնօթլարը Թէսլիմ էթ.» Սըրմա՝ էվվելա ինքտար ելթմիշ իսէ տէ, սօնրա Թէհարրիյաթ իճրա օյունըպ պանգնօթլար պուլունմըշ տը։ Սթէֆանի՝ Միքէնին քէնտի խանէսինտէ կիզլէնտիկինի նիհայէթ ելթրաֆ ելթմիշ տիր։ Պունըն իւզերինէ մէմուրիյնը զապրթա, միւսթանթիգ Ալի Ռիզա պէյ իլէ պերապէր տէրհալ Թաթավատա կելթմիշլեր, վէ Սթէֆանինին էվի տալօգա իտիլիպ Սրանիա գնօսօլօսխանէսի գավասը տա կէթիրիլիպ գարուլը ալմըշլար տը։ Միքէ՝ տերտէսթ ելինտէ պիր պուշգագ օյտուղը հալտէ, գաչմագ իսթէմիշ իսէ տէ, զապրթա մէմուրլարը անիտէ եազալամըշլար վէ իւզերի տարանտրգտա իւչ ճէպ տէֆթերի չըգմըշ տը։ Պունլարտան պիրինէ իքի գացա Թասվիր օլունմըշ վէ պիրինին ալընտա Սիրքէճի վէ տիկէրինին ալընտա Հավուզը խան եազըմըշ իտի. քէպտ պու գացալարը էօյլիւլերի։ Իքինճի ակթէթրէտ մահալը ճինայէթտէ պուլունան ալէթ ու էտավաթը բէսմիրի, վէ իւչինճիսինտէ իսէ՝ Մ. Տէլլակրամաթիգանընն օտասընտան չալունան մէպլազը Թաֆսիլաթըյլա ճինայէթ իճրա իտէնլերին հէր պիրինէ տիւշն բայլարը եազըմըշ իտի։ Միքէ՝ Թիւրքճէ պիլմէտիկինտէն, պիր Թէրճման վասրթասըյլա պունլարտան մալիւմաթը օյմատրդընը ինքտար ելթմիշ տիր։ Զապրթա՝ եօրկի իլէ Ֆօթիյի տերտէսթ ելթմէք իչիւն Թէհարրիյաթ վէ Թաստիգաթ իճրա ելթմէքտէ տիր։

Կէչէն կիւն Իրան սէֆարէթխանէսի արգասընտաքի օգտագատաքին Գարամանը Անասթասը էվինտէ ճիօվանընի նամընա պիր սերսերի եազալանմըշ տը։ Պու ատամ Սիրքէճի ճինայէթինին վուգու պուլարընը ագշամ օ էվվէ այազընտան եարալը օյարագ կելթմիշ իսի. Ֆօթի՝ օ էվվէ հեր կիւն իլաճ կէօթիւրիւր ելթմիշ։

Դայսերիյէտէ Գէորգ Էֆէնտան վէ Սարգիս Գըլըճեան էֆ.ներ մանիֆաթուրա թիւճարլըղը ելթմէք իւզրէ պիր չիրքէթ ագա ելթմիշլեր, 1903 օգոստոս 1էն ելթիպարէն գուսլանեաի մէզքիւրը իմզալարը Գ. Էճիտեան վէ Ս. Գըլըճեան Թանըլմասը իչիւն ճիմէյէ իլան օլունը։

Գ. Էճիտեան
6—4 Ս. ԳԸԼԸՃԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԸԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵԻ ՕՍՄԱՆԻԵԼ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՄԻՒՊԷՏՏԷԼԷՍԻՆԻՆ ԹԷՎՀԻՏԻ

Բումէլի չըմէնտրքէր Թահվիլաթընընն գուբօնլարը հավի օյան սահիֆէյինին քէսիլմէսի իլէ իքի ֆրանգ իքրամիյէնին պալնմասը իչիւն կէթիրիլէնէք չըմէնտրքէր Թահվիլաթը՝ Օսմանը Պանգասընն Գալաթատա քեաին իտարէխանէսի կիչէլերինտէ՝ ճուտատան, վէ պանգանընն գաբալը պուլընընը կիւնլերէն պայգա հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆր. սատ 10ատան էօյլէնտէն սօնրա սատ 3է գատար գապուլ օլընանագ տը։

Մէզքիւր Թահվիլաթ իլէ պերապէր, միւմքին օլտուղը գատար տօղրու օյմագ իւզրէ Թէրթիպ օլունմըշ իքի նիսէխէ նուսէրօլը պօրտրօ կէթիրիլմէսի լազըմ կելիր։ Նուսէրօլար օգունմագ պիր հալտէ եազըմըշ օլտուղը եախտա սիւլիթի էսերի կէօրիւլտիկի հալտէ, եէնվէլլերէ բէտտա օլունանագ տը։ Մէզքիւր ճէտվէլլերին ալթընա սահիպլինին նամ վէ չէհրէթ վէ մահալը իգամէթի տախի եազըլարագ վէ Թարիխ վազ օլունարագ իմզա իտիլմէլի տիր։

Պու մուամէլէյի իճրա իտէճէք զէվաթ իյնամ իտէն պօրտրօ ֆորմիլլէրինի պանգատան ալապիլիրլէր։ Թահվիլաթ սահիպլերի մէզքիւր ճէտվէլլէրի օլտուրմագ վէ եազմագ իգթիսատրընը հալզ պուլընմատըգլարը Թագտիրտ, պու վազիֆէյի պանգա մէմուրլարընա իյնա ելթիրէպիլէճէքլէր տիր։

Թահվիլաթը Թէսլիմի մուգապիլինա պանգա Թարաֆընտան Թէագիգաթ վէ մուամէլաթը լազըմէնին նէ գատար զէմանատա իճրա վէ իքմալ իտիլէճէկինի միւպէյյէն, վէ Թահվիլաթը կէթիրէն զաթը նամընա եազըմըշ պիր մագպուզ վէրիլէճէք տիր։ Բիյանգասը չըգմըշ եախտա միւսաէթը Թէէտիյէտ կէչմիշ օլտուղը էանտի Թէագիգաթատա անլաշըլան Թահվիլաթ ելթթիխազ օլընան ուսուլ տարիբէսինտէ սահիպլինէ իտտէ օլընանագ տը։

Մագպուզատա Թային օլընան միւսաէթին խթթամընտա, պանգա՝ Թէվֆի օլընան Թահվիլաթը գուբօն սահիֆէյի գաթ իտիմշ օլարագ իտտէ իտէճէկի կիպի, իքի ֆրանգ իքրամիյէ տէ բարիգ իւզրինէ չէքիլմիշ գամպիօ բիացասընա կէօրէ Թէէտիյէ իտէճէք տիր։

46.

ԳԱՏԸՆ ՀԱՍՍԱՐԸ

—Տահա էյի եա՛... զէվէէ հագլնա իլա հրսս իտիլէն տէդ՝ պիր կիւն ամիսի պիր տօսթլուգ հալինի տը։ հալպու քի՝ գալալինտէ եէնէ սէվմէք արզուլարը պագի տիր։ պէնճէ պիր տէդ՝ պայգա պիր տէդա տիւար օյմագ իհթիմալինէ մանի օյամագ։

—Էյ սի՞զ...

—Պէ՞ն մի... գատընլար պէնիմ հայաթըմ տը։ օնլարը արթըգ սէվմէյ միւգթէտիր օյամայաճաղմը անլատըղըմ կիւն՝ եազամատըղմա հիւքմ իտէրիմ։

—Մատամ էլիզապէթ պունու անլար իսէ՝ հէչ պիր մուգապէլէտէ պուլունմա՞զ մը։

—Օֆ, հէր պու սէօզ, պու սիւալ... պիրատեր, գատընլար տօղուշատա երքէքլեր կիպի տէյիլ տիր, օնլարը ֆիքրի պիզիմ կիպի տէդլարը իսթիապա քիֆայէթ ելթմէդ, գատընը՝ խալնըզ պիր երքէք սէվմէպիլիր, պունուն իչիւն օնլարլա պիզ գըյասա իտիլէմէյիզ, հաթթա՝ պու հագիյգաթը քէնտիլերինէ անլաթմագ զօր օլտուղը իչիւն՝ զէվճէմտէն հրսսիյաթըմը քէթմ ելթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունըյօրըմ. նասըլ անլաթալըմ քի՝ պիր տիկէր գատընը սէվմէքլէ՝ օնուն մուհապպէթինտէն վազ կէչմիշ սայըլմամ, հէմ օնու, հէմ պազդասընը այնը զէմանատա վէ պիրպիրինին մուհապպէթինին տէրճէճէնին իվլալ ելթմէմէք չարթը իլէ սէվմէպիլիրիմ։

—Ղարի՞պ չէյ... պունու օ հրսս ելթմէ՞զ մի սանընընը։

—Խայրը, խայրը... միւմքին տէյիլ.— տէտի Բիէր արթըգ ըսրար ելթմէտի, ֆագաթ պու սըրատա կէօզլէրի էլիզապէթէ իլիչտի, զէվալը գատան այնանընն եանընտա բէրտէլէրին քէնարընը տիւղելթմէք պէհանէսի իլէ՝ էլինտէքի քիչիւճիւք պիր քեաղընը ըսլաթարագ տուտագլարընա գըրմըզըլըգ սիւրիւյօրտու։

Պու հալի ֆարգ իսէն Բիէրին եիւբէյի ֆէնա հալտէ սըզլատը, պու պէչարէ գատընն խիլաֆը միւթատ օլարագ քէնտինէ եարմա պէպէք սիւսիւ վէրմէյէ չալըշմասընտաքի սէպեպ նէ՞ իսի. ճճապա պունու նա՞սըլ տէրին պիր ըզաբրագ իլէ եարբյօրտու, չիւպհէսիզ գօճասընընն սէվտիյի տիկէր գատընլարլա ըէգապէթ ելթմէք իչիւն տէյի՞մ. էվվելթ, պու պիր աչիքեար հագիգաթ իսի, զէվճի իսէ՝ հալէա օնու հիչ պիր չէյ պիլմէյօր զանն իտիյօր իսի։

Բիէր՝ պիւթիւն կէնճլիյինէ պէրաբէր կէչիրտիյի օ վէֆքաքեար արգատաչընա գալպէն աճբարընը իչիւն՝ հէման Բօժէնին եանընտան այրըլաբ, օնա գարալը տատվէթ հրսս ելթմէմէք էլինտէ տէյիլ իսի։

Գալֆա Վօթէրնին եանընա կելթմէք իսթէր ելքէն՝ գօրսէնին իչինտէ չիչման վիւճուտընը ինճելթմէյէ չալըշմագ զայրէթի իլէ բէք կիւլինճ պիր հալէ կիրէն Մատամ Մուլլէն գարչըլայարագ տէտի քի,

—Նէ՞ տէրսինիզ, միւսիւ Բիէր, պէն եաչտաքի պիր գատընն էվվենճէք ելթմէք օղլու օլսա՛ն... ագըլ գապուլ ելթմէյճէք պիր չէյ տէյի՞լ մի.

—Էվվելթ... մամաֆիհի Մ. Մուլէնին սիզի բէք կէնճ եաչտա ալմագ սատտէթինէ նարլ օլտուղընը կէօթէրէն պիր հագիգաթ։

—Հէնուզ 16 եաշընտա իքէն Միւսիւ... տօղրուսը պու գատար երքէն գօճայա վարմագ չօգ պէօյիւք պիր խաթա, պիր գաչ սէնէ սօնրա— պիր գատըն նէ գատար թագէ օլսա— եէթիշմիշ էվլատընը կէօրէնլեր օնու եաչը զանն իտէրլեր. էկէր գէզմամ օյա իտի՝ միւմքին տէյիլ օնը պէօյլէ կէնճ եաչընտա էվլէնտիրմէք իսթէմէզտիմ, չիւնքի օ տա պէնիմ օղրատաբղմ ֆէլագէթէ օղրար իսի. պու պէօյիւք պիր խաթա... ագիվ իտիլմէդ պիր խաթա... չիմտի պէնիմ հէնուզ 47 եաշընտա պուլունաբղմը քիմէ՞ անլաթբրսընը, կէօրէնլեր իքի միսլինտէ սանբրլար։

—Թէէմին իտէրիմ քի Մատամ...

Օ պիր թարաֆտան գահգահալարը գօմուշ իսի, Մատամ Մուլլէն քէնտի սէօզլերի իշտիրլերէք օնա կիւլիյօրլար զանն ելթտիյի իչիւն հէման գաչարընընը չաթտը վէ օրթայա աթըլբպ,

—Եալա՞ն մը.— տէյու հայգբրաբ. չիչման Մատամընն պու սիւալինտէքի հիքմէթի քիմսէ անլայամաբ, Բիէր օնու թէէմինէ չալըշբը իքէն՝ գալիճանընն չուխ գարբսը տէտի քի,

—Սիզէ կիւլմէյօրսուզ, Մատամ, սէօզիս քէնտինիզէ ալմայընըզ։

—Օ հալտէ նիչինն կիւլմելիլինիզ պիզէ տէ սէօյլէյին տէ՝ պիզ տէ կիւլելիմ։

—Մատամ ժէրմէն՝ գատընլարընն քէնտիլերինի հէնուզ կէնճ եաչտա կէօրթէպիլմէյէրի իչիւն միւհիմ պիր թէտպիր քէչի ելթմիշ։

—Նա՞սըլ, նա՞սըլ։

Պու «նասըլ» սիվալլերի՝ պիւթիւն գատընլարընը ազգընատան չէգմըշ իսի, հաթթա թագէլէր պիլէ պունու էհմմիյէթլէ տինլէմէք իսթէյօրլար իսի։ Մատամ ժէրմէն կիւլերէք ճէվապ վերսի,

—Պունատան գօլայ նէ՞ վար, պիր մինի մինիճիք, թօնպուլ թօնպուլ եավրուճուգ տուտագլարընը պիւքէրէք «տարբլմա մամա... եիւզիւն իչիւն գուլլանընղընն բուտրա գուԹուսունը պէն գբրաբմ» տէմէլի։

—Նէ՞ տէմէք...

—Պէնիմ քիչիւք պիր չօճուղում օյմասընը իսթէյօրում, բէք սէվերիմ։

—Հէբսի հայրէթլէ տինլէյօրլարընը։ Մատամ ժէրմէն կիւլիւմսէյէրէք ելավէ ելթտի։

—Նիչի՞ն հայրէթ ելթտինիզ, պէնճէ գատընլար քիչիւք չօճուգլարընը տայիմա սէվմէլի տիր։

—Ֆագաթ Սօլո՞նժ...

—Արթըգ Սօլանժըն պանա գաբըչմաղա նէ՞ հագգը վար, օ արթըգ գբզ տէյիլ, զէվճի վար։

—Էօյլէ ամմա՞...

—Իլթէ պու պէօյլէ տիր... էկէր պիր քիչիւք չօճուղում տիւնեայա կէլսէ՝ քէնտիմի տիւնեանընն էն պախթեարը ատտ իտէրիմ. պիր գատընն հէնուզ թագէ պուլունատուզունա պունատան պէօյիւք պիր տէլի՞լ մի թէտավվուր իտիլիր, հէր հալտէ պիր եավրուճուղընն զուհուրը՝ պիր գատընը թագէ կէօսթէրմէք իչիւն քեաֆի տիր։

Բօժէ պու սըրատա չուխ Մատամ Վօթէրնին եանընտա սօգուլտը. օնունլա տօսթլուղը բէք էսկի օյտուղը վէ արթըգ սօումագ լազըմ կէլտիկի հալտէ, եէնէ վազ կէչէմէյօրտու։

Մատամ ժէրմէն իսէ՝ էլիզապէթլէ գալֆա Վօթէրնի եանլարընա չաղըրարագ տէմիշ իտի քի,

—Է՛յ, Մ. Վօթէրն՝ սէն հէչ պիր չէյ սէօյլէմէյօրսըն։

—Պէ՞ն մի, նէ՞ սէօյլէյիմ, պիլիրսինիզ քի պէն եէմէքտէն սօնրա հագմ իչիւն սիւքիւթ ելթմէյի սէվերիմ։

(Տէվամի)

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

Ալաֆր. Նոյեմբերին 23ունէն բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն 8, 10, 16, 32, 38, 13, 21, 31, 35 վէ 41 նումէրօլը գաթարլար՝ Զէյթուն Պուրնը ֆապրիգայի Հիւսայունը էօնիւնտէ թէ. վագգուճ իտէնէք վէ ֆագաթ 34, 36, 9 վէ 43 նումէրօլը գաթարլար թէ. վագգուճ իթմէյէճէքլէր պիր։

ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹ

19 Նոյմ. 1903

ԳԱՐԱՄԱՆ ՔԷՊԻՐ ՄԱՂԱՋԱԼԱՐԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՏՏԷՒ ՔԷՊԻՐՏԷ

Ն. 362-364

ՎԷ ԴԱԼԱԹԱՏԱ

ՊԷՕՑԻՒԻՐ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ

ԳԱՏԸՆԼԱՐ ՎԷ ԳԸԶԼԱՐ ՎԷ ՁՕՅՈՒԳԼԱՐԱ ՄԱԱՍՈՒՍ ՀԱՋԸՐ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ ՎԷ ՊԷՅԱՋ ԶԱՄԱՇԸՐ ԹԱԳԸՄԼԱՐԸ ՎԷ ԹՕՇԱՖԻՃԷԼԷՐ ՎԷ ՍԱՒՈՒԷ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

ՍԱԹԸՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Զիյրտէքի մէվատար միւթէֆիքէի թիւճճարիւէ՝ իշպա. սաթընտա միւթէսաւիէն տախիլ պուլունա. ճագլար տը։

Ֆանէլա, չօրապ, մէնթիլ, էթէքլիքլէր, գրաւաթլար, կէօմլէքլէր, օմուզ աթգընլարը, եաթագ աթգընլարը (եունտան վէ բիքէքէն), գօրսէլէր, չէմսիլէրը, էլտիվէնլէր, չան. թալար վէ թապագալար, էլ սիլէճէքլէրի, սուգիրա թագընմարը, եաթ սգ էօրթիւլէրի, մատաքօլամ, խալըլար, բէրտէլէր, էնվահ եունլու. վէ իբէքլի գումաչլար վէ սաիրէ։ Իբէքլի վէ եունլու. լու գումաչ բարչալարը սէրմայէսինէն ուտան էչվէն ֆիյաթա սաթրլաճագ տը։ 12—5

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 20 Նոյմ.

Ինկիլ. էհամը ինկ. լիր.	088—69
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	87—
» » » գաբանաը	87—
Օսմանլը Պանգասը	13—87
Մըսըր աուչ. մանթիթանրաէ	104—75
Պուլկար խթիգրաալը	9¾—
Դամպիռ Բարիզ 3 այ վատէ	25—37

Բարիզ 20 Նոյմ.

Դօնաուլիաէ իւնիֆիյէ ակչալը	88—17
» » գաբանաը	88—17
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	098—12
» » 3½%	—
Ռումելի չրմէնարֆէրի	140—50
Օսմանլը Բէյժիսի էհամը	377—
» Պանգասը	596 -
Գրէսի Լիոնէ	1133—
Իթալիա էհամը	103—95
Օսմանիյէ	446—
Տուան Օթման	460—
Սբանեու	90—60
Թրանսվասալ	105 -
Դամպիռ 3 այ վատէ	25—19

Վիէննա 20 Նոյմ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիռ	239—50
Ռումելի չրմէնարֆէրի ֆր.	141—50
Օսմանլը Բէյժի ագսիօնը	351 -

Գերլին 20 Նոյմ.

Ռումելի չրմէնարֆ. (մարգ)	143—25
Լօնտրա իւզերինէ գամպիռ	20—24
Ռուպլը	218—18
Անատօլը չրմէնարֆէրի	098—10

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Էսմ. Ռում. ամին ագչմ. գաբ.	35—16
» » » էն եիւքսէք	35—17½
» » » էն ազագը	35—15½
ու սապահ ազըլար	35—15½
Ռումելի չրմէնարֆ. ագչմ. գընար.	136—⅞
» » էն եիւքսէք	137—⅛
» » էն ազագը	136—¾
» » ազըլար	136—⅝
Ագչէ ֆահզի	—
Բէյօղ ղըլ.	—

ՓԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

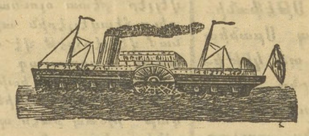
Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—02
Ֆուրանա	1—65
Օպլիկասիոն Թրամվայ	494 -
Անբարանա	4—62
Լօրիօմ	73—50
Ֆանգ Նասիօնալ ագ կրէ.	434—
Թրանսվասալ	105—
Բրէթթամ Թանվիլաթը	500—
Գրէսի Ֆանսէ էմբրասէն	265—50
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	12—
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	ղր. բ.
Էյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—33
Մէթալիք	103—
Ինկիլիզ լիրասը	109—33
Ֆրանսըզ ալթունը	87—02
Բոլ	89—20
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—66

ԴԱՄՊԻՈ

Լօնտրա չէք	110-15
Բարիզ չէք	22-90



ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

Իշպա. 1903 սէնէսի Նոյեմբերին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

ՍԹ. Տգ.

2 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։ (1
2 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամշ Մօտա։ (1)
3 Բէնճալը, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը (Պ. Ատատան սաաթ 3.45ամ)։ (1)
8 30 Բէնճալը, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 9.15ամ)։

Քէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպկնէ

4 15 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճալը։ (2)
10 Գրնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ, Բէնճալը։
10 40 Մօտա, Գալամշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։
11 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

Անատօլը ճանիպկնտէն քէօբրիւյէ

2 30 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամշ Մօտա։ (1)

Քէօբրիւտէն Անատօլը ճանիպկնէ

10 40 Մօտա Գալամշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

3 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամշ, Մօտա։ (2)
3 45 Բէնճալը, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 4.30ամ)։
9 Բէնճալը, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գալամշ, (Պ. Ատատան 9.45ամ)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

4 Գալամշ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնճալը։
10 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գալամշ, Գարթալ, Բէնճալը։
10 45 Մօտա, Գալամշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։

(1) Իշպա. իշարէթի սէֆերլէր՝ Նոյմ.ին 10ընտան իթիպարէն պիր էրբէք ատամի սոնրա իրճա օլունճագ տը։
(2) Իշպա. իշարէթի սէֆերլէր՝ Նոյմ.ին 10ընտան իթիպարէն պիր էրբէք ատամի սոնրա հարբէքէթի իտէճէք տիր։
(3) Տօղրու Գալամշ Մօտա։
(4) Գալամշ-գրնալը-Ատանտան սոնրա Մօտա, Գալամշ։
(5) Գալամշ վէ Մօտատան Գալամշ-գրնալինէ օղրայրդ Գալամշ-գրնալինէն սաաթ 3ում։
(6) Գալամշ-գրնալինտէն սոնրա Մօտա վէ Գալամշը օղրայրագ տօղրու քէօբրիւյէ։

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

3 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամշ Մօտա։ (2)

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

10 45 Մօտա Գալամշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։

ԳԱՍՐԷՔՕԹ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԷ Քէօբրիւտէն Սթ. Տգ.	Գալամ-քէօյտէն Սթ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիւտէն Սթ. Տգ.	Գալամ-քէօյտէն Սթ. Տգ.
2 (3)	2 15		
3	2 40(5)	2 30	2 30
3 45	3 45	3 15	3 15
4 30	4 30	4	4
5 15	5 15	5	5
6	6	6	6
6 45	6 45	7	7
7 45	7 30	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05	9 55	10 30	10 30
10 40	10 45	11 15	11 15
11 15 (4)	11 15	12	12
11 40	11 50 (6)		
12	12 10		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու չըմէնարֆէրինէ միւթէսաարֆ Քէօբրիւտէն

Սթ. Տգ.	
1 29	Բէնճիյէ կիւտէն ***
1 45	Էսկիշէհիրէ կիւտէն
3 44	Բէնճիյէ կիւտէն
5 33	Բէնճիյէ »
7 17	Բէնճիյէ »
8 45	Իզմիտ »
10 34	Բէնճիյէ »
12	Բէնճիյէ »

Հայտար-Բաչատան

3 27	Բէնճիքտէն կելէն
2 53	» » *
3 27	Բէնճիքտէն » **
2 23	Բէնճիքտէն » ***
4 15	Բէնճիքտէն »
6 03	Իզմիտտէն »
7 47	Բէնճիքտէն »
9 21	Բէնճիքտէն կելէն
11 03	» »
12 32	Էսկիշէհիրտէն կելէն

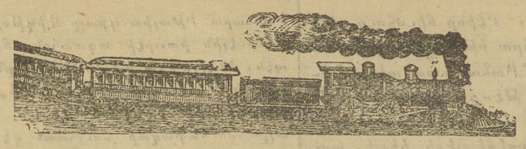
* 3 Նումէրօլը գաթարա միւսաաֆիր վաբօրլար Հոկտ.ին 19ընճը կիւնիւտէն Նոյմ.ին 2ընճի կիւնիւնտէ վէ յունվ.ին 3իւնճի կիւնիւտէն 18ընճի կիւնիւնտէ գատար իճրատ սէֆէր իտէճէքլէր տիր։

** 5 Նումէրօլը գաթարա միւսաաֆիր օյան վաբօրլար՝ Նոյմ.ին 3իւնտէն յունվ.ին 2ընճի կիւնիւտ գատար իճրատ սէֆէր իտուպ 3ընճի կիւնիւ թատիլ վէ յունվ.ին 19ընճընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն թէքբար սէֆէր իճրասընա միւպասէրէթ իտէճէք տիր։

*** 1 վէ 2 նումէրօլը գաթարարա միւսաաֆիր օյան վաբօրլար՝ յունվ.ին 19ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն սէֆէր իճրասընա պայլայճաճլար տը։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ԿԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷ



1903 ալաֆր. Նոյեմբեր 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը։

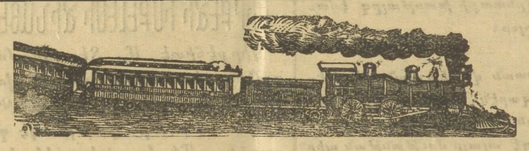
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ԿԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷՆ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
	Սապահտան էօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթի						Էօյլէնտէն ագշամա գատար					
Սթամպօլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 53	9 20	9 47	10 16	11 18	12 07	1 04	1 31	2 13	3 12	3 44	4 15	4 42	5 02	5 29	5 56	6 24	9 02
Գումգարու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 03	9 30	9 57	10 34	11 28	12 18	1 14	1 41	2 23	3 22	3 54	4 25	4 52	5 12	5 39	6 06	6 34	9 12
Եէնիգարու	6 26		7 39	8 04	8 38	9 07	9 34	10 01	10 38	11 32	12 22	1 18	1 45	2 27	3 27	3 58	4 29		5 16	5 43	6 10	6 38	9 17
Սամսթեա	6 32		7 45	8 09	8 44	9 12	9 39	10 06	10 43	11 37	12 27	1 23	1 50	2 32	3 33	4 03	4 34		5 21	5 48	6 15	6 44	9 23
Եէնիգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 49	9 17	9 44	10 09	10 48	11 42	12 32	1 28	1 53	2 37	3 38	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 49	9 28
Մագրիքէօյ	6 50	7 31	8 05		9 01	9 30	9 59		10 58	11 54	12 42	1 40		2 52	3 51	4 23	4 52	5 10	5 36	6 05	6 32	7 01	9 39
Այթէֆանօս		7 45	8 15		9 11		10 12			12 06		1 52		3 02		4 33		5 20		6 15	6 45	7 11	9 49
Քիւչիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2									6 53		

ՔԻՒԶԻՒՐ—ԶԷՔՄԷՃԷՆԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
	Սապահտան էօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթի						Էօյլէնտէն ագշամա գատար					
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10						10 38				12 48		2 31								7 02
Այթէֆանօս						8 23		9 45		10 49			12 59		2 42		3 39		4 56		5 51	6 22	7 14
Մագրիքէօյ	6 12	6 55	7 21	7 55																			
Եէնիգուլէ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 35	9	9 57	10 34	11 01		11 52	1 11	2 20	2 54		3 51	4 22	5 08	5 39	6 03	6 34	7 32
Սամսթեա	6 39	7 19	7 48		8 20	8 47	9 15	10 09	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 35	3 06	3 39	4 06	4 37	5 24	5 51	6 18	6 47	7 52
Եէնիգարու	6 43	7 23	7 52		8 24	8 51	9 18	10 13	10 49	11 16	11 44	12 10	1 29	2 39	3 10	3 42	4 10	4 40	5 27	5 54	6 21	6 51	
Գումգարու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 56	9 23	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 34	2 44	3 15	3 47	4 16	4 45	5 32	5 59	6 26	6 57	
Թաթամպօլ	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9 01	9 28	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 39	2 49	3 20	3 52	4 23	4 50	5 37	6 04	6 32	7 05	8 09
	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 09	9 36	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 47	2 57	3 28	4	4 31	4 58	5 45	6 12	6 40	7 13	8 18

Իխթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 32, 38, 21, 31, 35 վէ 41 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթուն Պուրնընտա տուրանագլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եիւքլէր՝ պիլա խթիխնա հէր գաթարտա գապուլ օլունճագլար տը։ լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունճագլար տը։
Շարգի էվրօբանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլերի տիր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպա. 1903 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընճը բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէշիւտ իտէճէք պիւմիւտէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլերի.

ԱԶԻՄԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	*2 Եօլճը Է. Ե.	34 Եօլճը Սպգ.	4 Եօլճը Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	6 Եօլճը Սպգ.	Սպգ.	8 Եօլճը Ագշ.	36 Եօլճը Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	10 Եօլճը Ագշ.	12 Եօլճը Ագշ.
Քէօբրիւտէն Հար.	1 29	1 45	3 44			5 33		7 17	8 45			10 34	12
Հայ. Բաչա միւվ.	1 49	2 05	4 04			5 53		7 37	9 05			10 54	12 20
Հար.	1 54	2 25	4 09			6		7 42	9 17			11	12 25
Գըզել Թօբրագ	2 02	—	— 4 17			6 08		7 50	9 26			11 08	12 33
Ֆէնէր Քէօյէսի	2 05	2 36	4 20			6 11		7 53	9 30			11 11	12 36
Կէօզ Թէբէ միւվ.	2 09	—	— 4 24			6 15		7 57	9 36			11 15	12 40
Էրէն Քէօյ	2 13	2 47	4 28			6 19		8 02	9 41			11 20	12 45
Պօսթանճը	2 20	2 57	4 34			6 25		8 08	9 50			11 26	12 51
Մալթէբէ	2 28	3 08	4 42			6 33		8 16	10 02			11 34	12 59
Գարթալ	2 39	3 22	4 52			6 43		8 27	10 19			11 44	1 09
Բէնճիք միւվ.	2 46	3 32	4 59			6 50		8 34	10 30			11 51	1 16

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	**1 Եօլճը Սպգ.	***3 Եօլճը Սպգ.	****5 Եօլճը Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	7 Եօլճը Սպգ.	Սպգ.	31 Եօլճը Ագշ.	9 Եօլճը Ագշ.	Ագշ.	Սպ.	11 Եօլճը Ագշ.	13 Եօլճը Ագշ.	Ագշ.	33 Եօլճը Ագշ.
Բէնճք. հար.	1 25	1 54	2 28	3 14				4 37	6 50			8 16	10 08	11	
Գարթալ	1 33	2 02	2 37	3 23				4 51	6 58			8 26	10 16	11 13	
Մալթէբէ	1 43	2 12	2 47	3 33				5 05	7 08			8 37	10 26	11 33	
Պօսթանճը	1 51	2 21	2 56	3 41				5 19	7 16			8 47	10 34	11 46	
Էրէն Քէօյ	1 58	2 28	3 03	3 50				5 32	7 23			8 56	10 40	11 57	
Կէօզ Թէբէ	2 02	2 32	3 07	3 54				5 36	7 27			9	10 44	—	—
Ֆէնէր Քէօյէ	2 07	2 37	3 11	3 58				5 41	7 31			9 04	10 48	12 07	
Գըզ. Թօբրագ	2 10	2 40	3 14	4 01				5 45	7 34			9 08	10 51	—	—
Հ. Բ. միւվ.	2 17	2 47	3 21	4 08				5 53	7 41			9 16	10 58	12 17	
Հար.	2 23	2 53	3 27	4 15				6 03	7 46			9 21	11 03	12 32	
Քէօբ. միւվ.	2 43	3 13	3 47	4 35				6 23	8 06			9 41	11 23	12 52	

* Իշպա. գաթար՝ 19 յունվար Թարիխինտէն իթիպարէն ամէշիւտ միւպասէրէթ իտէճէք տիր։
** Իշպա. գաթար՝ 19 յունվար Թարիխինտէն իթիպարէն ամէշիւտ միւպասէրէթ իտէճէք տիր։
*** Իշպա. գաթար՝ 19 հոկտ.ից 2 նոյմ.է գատար վէ 3 յունվարտան 18 յունվար Թարիխինէ գատար ամէշիւտ իտէճէք տիր։
**** Իշպա. գաթար՝ 3 նոյմ.ից 2 յունվ.ա գատար վէ 19 յունվ.տան իթիպարէն ամէշիւտ իտէճէք տիր։

Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ ատոդրուտան ատոդրույա իրսալ գըլընճագ պակաժ թապիր օլունքը էշեան զաթիյէ՝ զիյրտէ նումէրօլարը մուհարրեր գաթարլարտա գապուլ օլունը։

Եվվելա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընճագ պակաժլար 3 վէ 5 վէ 31 վէ 11 վէ 13 33, ամանկն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գըլընճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 36 վէ 10 վէ 12 նումէրօլը գաթարլարը պէյան օլունը։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպա. 1903 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընճը բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէշիւտ իտէճէք պիւմիւտէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլերի.

ԱԶԻՄԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	*2 Եօլճը Է. Ե.	34 Եօլճը Սպգ.	4 Եօլճը Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	6 Եօլճը Սպգ.	Սպգ.	8 Եօլճը Ագշ.	36 Եօլճը Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	10 Եօլճը Ագշ.	12 Եօլճը Ագշ.
Քէօբրիւտէն Հար.	1 29	1 45	3 44			5 33		7 17	8 45			10 34	12
Հայ. Բաչա միւվ.	1 49	2 05	4 04			5 53		7 37	9 05			10 54	12 20
Հար.	1 54	2 25	4 09			6		7 42	9 17			11	12 25
Գըզել Թօբրագ	2 02	—	— 4 17			6 08		7 50	9 26			11 08	12 33
Ֆէնէր Քէօյէսի	2 05	2 36	4 20			6 11		7 53	9 30			11 11	12 36
Կէօզ Թէբէ միւվ.	2 09	—	— 4 24			6 15		7 57	9 36			11 15	12 40
Էրէն Քէօյ	2 13	2 47	4 28			6 19		8 02	9 41			11 20	12 45
Պօսթանճը	2 20	2 57	4 34			6 25		8 08	9 50			11 26	12 51
Մալթէբէ	2 28	3 08	4 42			6 33		8 16	10 02			11 34	12 59
Գարթալ	2 39	3 22	4 52			6 43		8 27	10 19			11 44	1 09
Բէնճիք միւվ.	2 46	3 32	4 59			6 50		8 34	10 30			11 51	1 16

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	**1 Եօլճը Սպգ.	***3 Եօլճը Սպգ.	****5 Եօլճը Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	7 Եօլճը Սպգ.	Սպգ.	31 Եօլճը Ագշ.	9 Եօլճը Ագշ.	Ագշ.	Սպ.	11 Եօլճը Ագշ.	13 Եօլճը Ագշ.	Ագշ.	33 Եօլճը Ագշ.
Բէնճք. հար.	1 25	1 54	2 28	3 14				4 37	6 50			8 16	10 08	11	
Գարթալ	1 33	2 02	2 37	3 23				4 51	6 58			8 26	10 16	11 13	
Մալթէբէ	1 43	2 12	2 47	3 33				5 05	7 08			8 37	10 26	11 33	
Պօսթանճը	1 51	2 21	2 56	3 41				5 19	7 16			8 47	10 34	11 46	
Էրէն Քէօյ	1 58	2 28	3 03	3 50				5 32	7 23			8 56	10 40	11 57	
Կէօզ Թէբէ	2 02	2 32	3 07	3 54				5 36	7 27			9	10 44	—	—
Ֆէնէր Քէօյէ	2 07	2 37	3 11	3 58				5 41	7 31			9 04	10 48	12 07	
Գըզ. Թօբրագ	2 10	2 40	3 14	4 01				5 45	7 34			9 08	10 51	—	—
Հ. Բ. միւվ.	2 17	2 47	3 21	4 08				5 53	7 41			9 16	10 58	12 17	
Հար.	2 23	2 53	3 27	4 15				6 03	7 46			9 21	11 03	12 32	
Քէօբ. միւվ.	2 43	3 13	3 47	4 35				6 23	8 06			9 41	11 23	12 52	

* Իշպա. գաթար՝ 19 յունվար Թարիխինտէն իթիպարէն ամէշիւտ միւպասէրէթ իտէճէք տիր։
** Իշպա. գաթար՝ 19 յունվար Թարիխինտէն իթիպարէն ամէշիւտ միւպասէրէթ իտէճէք տիր։
*** Իշպա. գաթար՝ 19 հոկտ.ից 2 նոյմ.է գատար վէ 3 յունվարտան 18 յունվար Թարիխինէ գատար ամէշիւտ իտէճէք տիր։
**** Իշպա. գաթար՝ 3 նոյմ.ից 2 յունվ.ա գատար վէ 19 յունվ.տան իթիպարէն ամէշիւտ իտէճէք տիր։

Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ ատոդրուտան ատոդրույա իրսալ գըլընճագ պակաժ թապիր օլունքը էշեան զաթիյէ՝ զիյրտէ նումէրօլարը մուհարրեր գաթարլարտա գապուլ օլունը։

Եվվելա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընճագ պակաժլար 3 վէ 5 վէ 31 վէ 11 վէ 13 33, ամանկն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գըլընճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 36 վէ 10 վէ 12 նումէրօլը գաթարլարը պէյան օլունը։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		սթ.	ագ.	
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12		Սպգ.
Քէօքճէ Գըզդ	»	12	42	
Սապանճը Բունար	»	1	39	
Այսունա	»	2	33	
Զեօքիւրլեր	»	3	15	
Տեօյէր	»	4	10	
Իշհանիյէ	»	4	39	
Համմամ	»	5	03	
Դաղլըկեօյ Համմամը	»	5	14	
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	01	
Պեօյիւք Զօպանլար	»	6	41	
Զայ	»	7	36	
Իսհագլը	»	8	21	
Եասխան	»	8	45	
Ագչէհիր	»	9	16	
Ազարի քէօյ	»	9	48	
Զավուշճը քէօյ	»	10	30	
Ըրկեն	»	11	08	
Գարան Խանը	»	11	55	
Սեբայ Խի	»	12	50	
Մեյման	»	1	22	
Բունար Պաշը	»	2	22	
Գոնեա	միւվասելէթ	3		Ագշ.

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		սթ.	ագ.	